ORION

# Bedienungsanleitung
# Chassis 2500 / 2550

## Farbfernseher
**mit Toptext**

TV 790A / TV 794A / TV 796SI / TV 799SI

TV 2451 / TV 3880A / TV 8251 / TV 8253

765-293A / 772-739A / 375/012

250/430

CI38202300.fm



**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde .....3**
Sicherheitshinweise .....3
**Bedienelemente und Anschlüsse.....6**
Front.....6
Rückseite .....6
**Die Fernbedienung .....8**
Die Funktion der Fernbedienung .....10
**Inbetriebnahme .....12**
Netzanschluß .....12
Antennenanschluß .....12
Videorecorderanschluß.....13
Batterien einsetzen .....13
**Erste Schritte.....14**
Stromversorgung ein- oder ausschalten .....14
Gerät einschalten.....14
In Bereitschaft ausschalten.....15
Automatisch ausschalten (Sleep Timer) .....15
Sprache wählen .....16
Programme wählen.....17
Programme weiterschalten .....17
**Automatische Senderspeicherung.....18**
Automatische Senderspeicherung .....18
Sendername vergeben .....19
Sender löschen .....20
Reihenfolge ändern.....21
Programm verbergen (Kindersicherung).....23
**Sendersuchlauf .....24**
Manuelle Sendersuche .....24
Feinabstimmung nachträglich ändern.....26
**Normwerte speichern .....27**
Ton-Normwerte speichern .....27
Bild-Normwert speichern.....28
Programm aus Tabelle wählen .....29
Wiedergabe über Scartbuchse .....30
Programmnummer ständig anzeigen.....31
Bildformate speichern .....32
**Bild .....33**
Bildformat.....33
Senderdaten .....33
Uhrzeit.....34
Bildnormwert aufrufen.....34
**Ton .....35**
Lautstärke .....35
Ton abschalten .....35
Tonkanal wählen.....36
Stereo/Mono-Umschaltung .....36
Toneffekte.....36

**Videotext** ..... **37**
Videotext aufrufen ..... 38
Direktwahlverzeichnis ..... 38
Seite aufrufen ..... 39
Eine Seite vorwärts / rückwärts schalten ..... 39
Unterseite aufrufen ..... 39
Unterseiten anhalten ..... 40
Vergrößern ..... 40
Antwort-Taste ..... 41
Videotext-Kontrast einstellen ..... 41
TOPtextseiten auswählen ..... 42
**Audio/Video Anschlüsse** ..... **43**
Scartbuchse AV1 einschalten ..... 43
Scartbuchse AV2 einschalten ..... 44
Kopfhörer anschließen ..... 45
**Spezialfunktionen** ..... **46**
Kindersicherung ..... 46
Hotelfunktion ..... 47
Fehlertabelle ..... 48
Garantie ..... 49

© 2002 Diritti riservati. È vietata la riproduzione, anche parziale, su qualsiasi supporto di questo documento, senza il consenso del Costruttore. Egli è impegnato in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modificare questa documentazione senza l'obbligo di preavviso purché ciò non costituisca rischi per la sicurezza.
Redazione testi, illustrazioni ed impaginazione a cura di IDM esperti in comunicazione tecnica - Forlì - con l'approvazione del Costruttore.

# SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

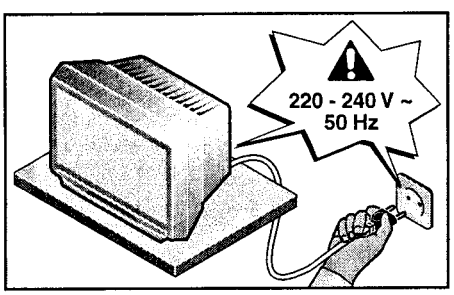


Diese Anleitung ist als Hilfestellung gedacht. Sie soll Ihnen bei der Aufstellung und dem Betrieb des Gerätes wichtige Hinweise geben. Lesen Sie sie bitte deshalb vor der Inbetriebnahme des Gerätes.

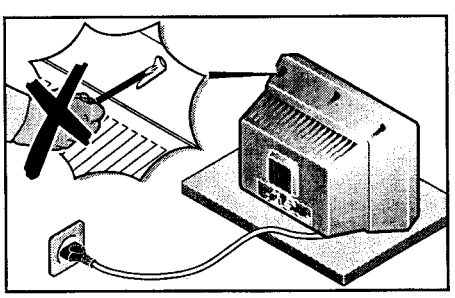
Bei der Bedienung der Tasten auf der Fernbedienung oder am Gerät selbst brauchen Sie keine besondere Vorsicht walten zu lassen. Egal welche Taste Sie drücken, das Gerät kann davon nicht beschädigt werden.

Dieses Gerät ist nach modernsten Gesichtspunkten sicher konstruiert. Sein Betrieb an 230 V Netzspannung gemahnt jedoch, nicht allzu sorglos mit ihm umzugehen. Lesen Sie deshalb bitte die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch!

## Sicherheitshinweise




Nur an eine haushaltsübliche Steckdose von 230V / 50Hz anschließen. Der Betrieb an Wechselrichtern oder Notstromaggregaten kann das Gerät beschädigen. Der Hersteller übernimmt keine Gewähr für den Betrieb an solchen Einrichtungen.



Gerät nicht öffnen! Lebensgefährliche Hochspannung!

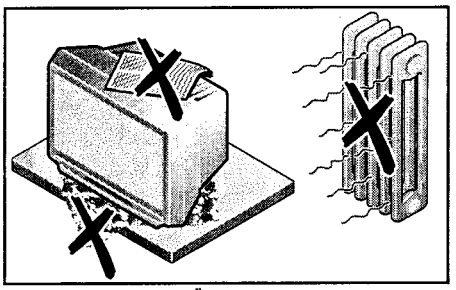
Auch im ausgeschalteten Zustand stehen Teile im Innern des Gerätes unter gefährlicher Spannung!
Durch unsachgemäße Eingriffe gefährden Sie sich und andere. Bei abgenommener Rückwand sind bruchempfindliche Teile der Bildröhre zugänglich. Unvorsichtiges Hantieren kann die Bildröhre zerstören! Gefahr durch geschoßartig umherfliegende Glassplitter!
Überlassen Sie Reparaturen dem Fachmann!

Im Geräteinnern befinden sich keine Bedienteile.
Es gibt auch keine elektrischen Sicherungen im Gerät, die im Fehlerfall vom Benutzer ausgetauscht werden müssen oder können.
Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch das Öffnen des Gerätes mittelbar oder unmittelbar entstanden sind.

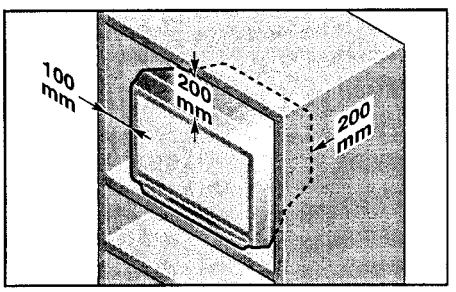
# SICHERHEITSHINWEISE



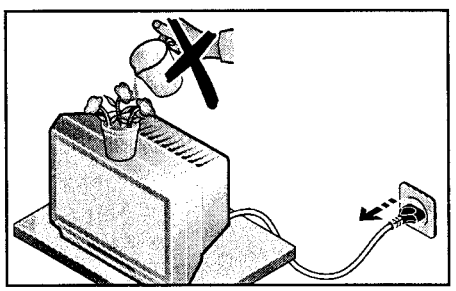




Vermeiden Sie eine Überhitzung des Gerätes. Nicht unmittelbar neben Heizkörpern, Heizstrahlern, offenen Kaminen aufstellen. Keine Decken oder Teppiche unterlegen. Keine Zeitungen oder Decken auf das Gerät legen.




Bei der Aufstellung in einem Regal die Zirkulation der Kühlluft nicht behindern. Auf ausreichenden Abstand zu den Regalwänden achten.



Keine Blumen auf das Gerät stellen.

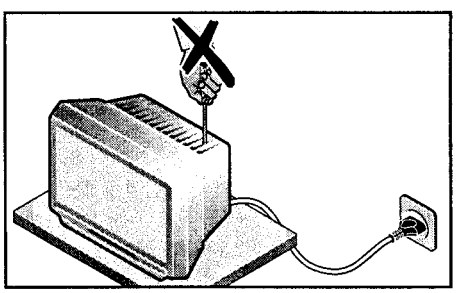
Auslaufendes Wasser kann in das Gerät eindringen und es zerstören. Sie können einen lebensgefährlichen Stromschlag erhalten!

Sollte Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein, sofort den Netzstecker ziehen! Vor der erneuten Inbetriebnahme das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen.

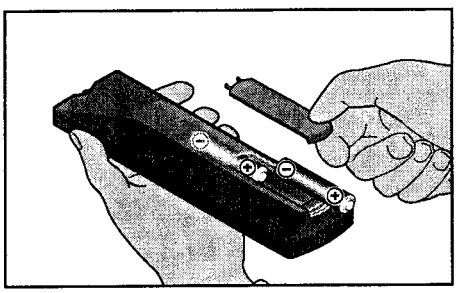
Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe. Nur in trockenen Räumen betreiben. Der Betrieb in einem Badezimmer, einer Sauna oder in der Nähe eines Swimmingpools ist lebensgefährlich.
Der Betrieb in Ländern mit tropischem, feuchtwarmem Klima ist verboten! Die hohe Luftfeuchtigkeit kann feuergefährliche Kurzschlüsse verursachen; Sie können einen lebensgefährlichen Stromschlag erhalten.

Wird das kalte Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht, oder wird ein kalter Raum beheizt, dann kann sich Feuchtigkeit (Kondensation) auf und im Gerät niederschlagen. Bei sofortiger Inbetriebnahme kann das Gerät durch diese Feuchtigkeit beschädigt werden. Sie können einen lebensgefährlichen Stromschlag erhalten. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich das Gerät der Raumtemperatur angepaßt hat und alle Feuchtigkeit auf und im Gerät verdunstet ist.

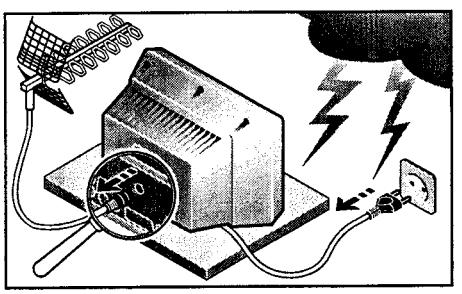
Kondensation tritt gerne im Winter auf, wenn Sie z.B. das Gerät von Ihrem Händler aus nach Hause transportieren.



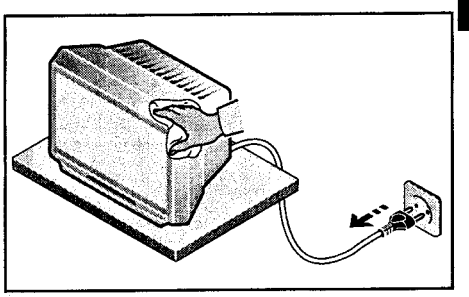
Nicht mit Gegenständen in das Gerät hinein tasten, insbesondere nicht in Gegenwart von Kindern (Nachahmungstrieb)! Sie können einen lebensgefährlichen Stromschlag erhalten. Sollten metallene Gegenstände (z.B. Münzen) in das Gerät hineingefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät kann sonst durch Kurzschluß beschädigt werden. Eingedrungene Gegenstände von einem Fachmann entfernen lassen.



Die Fernbedienung mit ihren Batterien ist lebensgefährlich für Kleinkinder!
Kleinkinder erforschen ihre Umwelt mit dem Mund. Erreichbare Kleinteile werden in den Mund gesteckt und eventuell verschluckt.
Kleinkinder können Batterien verschlucken!
Fernbedienung und Batterien deshalb unbedingt von Kleinkindern fernhalten. Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde.



Bei Gewitter den Netzstecker und den Antennenstecker ziehen.
Vorbeugend bei längerer Abwesenheit (Reise) ebenfalls den Netz- und den Antennenstecker ziehen.



Zur Reinigung den Netzstecker ziehen!
Mit einem angefeuchteten weichen Lappen abwischen.
Keine scharfen Reiniger oder Scheuermittel benutzen. Glasteile mit handelsüblichem Fensterreiniger säubern. Nicht direkt auf das Gerät sprühen! Auf ein fusselfreies Tuch sprühen und dann mit diesem Tuch die Bildröhre reinigen. So vermeiden Sie, daß Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

# BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



C138202300.fm

## Front

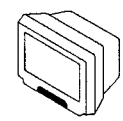
| Nr. | Symbol | Beschreibung | Funktion |
|---|---|---|---|
| 1 | ⏻ | Netzschalter | Einschalten auf Bereitschaft;<br>Komplettes Ausschalten |
| 2 | | Fernbedienungsempfänger | Empfängt die Befehle von der Fernbedienung |
| 3 | | Kontrolleuchte | Zeigt den Betriebszustand an:<br>leuchtet rot: Fernseher ist in Bereitschaft;<br>leuchtet grün: Fernseher ist eingeschaltet |
| 4 | - + | Plus/Minus-Tasten | Programmwahl und Lautstärke |
| 5 | MENU | | Wählt die Funktion der Plus/Minus-Tasten |
| 6 | 🎧 | Kopfhörerbuchse | Buchse für 3,5mm Klinkenstecker |

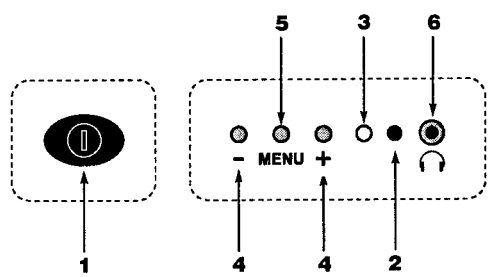
## Rückseite

| Nr. | Symbol | Beschreibung | Funktion |
|---|---|---|---|
| 1 | ⊤ | Antennenbuchse | Anschluß für 75Ω Koaxial-Antennenkabel |
| 2 | | Scartbuchse | Anschluß für Videorecorder, SatReceiver,<br>Stereoanlagen, DVD-Player, usw. |
| 3 | | Netzstecker | Zum Anschluß an eine haushaltsübliche<br>Netzsteckdose von 220-240V / 50Hz |

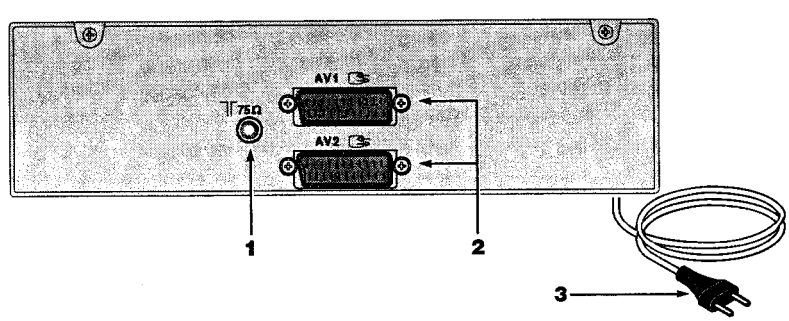
Falls die Bedienelemente 2 bis 6 unter einer Frontklappe liegen, öffnen Sie bitte die Frontklappe. Dazu auf die Mitte der Klappe drücken.

**Frontklappe**






**Rückseite**

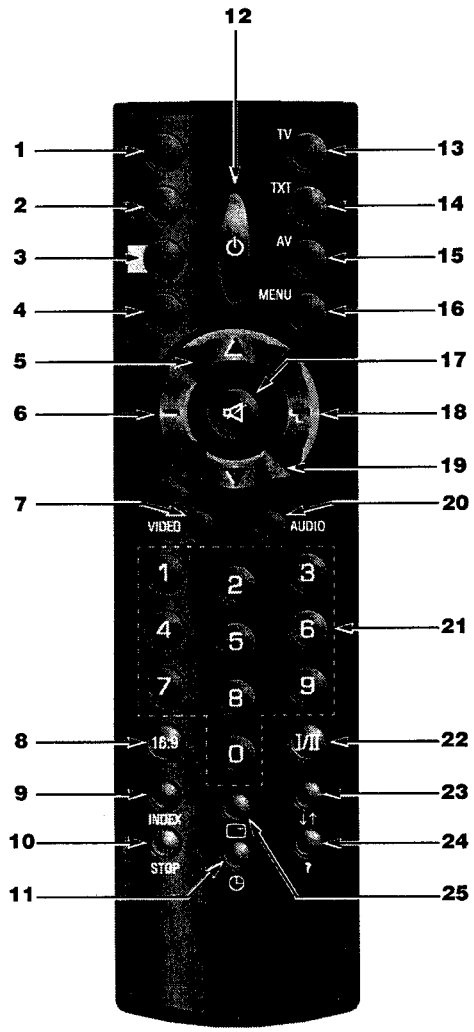


# DIE FERNBEDIENUNG

C138202300.fm

| Nr. | Symbol | Beschreibung | Funktion |
|---|---|---|---|
| 1 | | Rote Taste | Schaltet zum Menü **TON**; Rote TOPtext-Taste |
| 2 | | Grüne Taste | Schaltet zum Menü **BILD**; Grüne TOPtext-Taste |
| 3 | | Gelbe Taste | Schaltet zum Menü **TABELLE**; Gelbe TOPtext-Taste |
| 4 | | Blaue Taste | Schaltet zum Menü **WEITERE FUNKTIONEN**; Blaue TOPtext-Taste |
| 5 | ▲ | Cursor/Programmwahl | Cursor aufwärts bewegen; Programme einzeln vorwärts schalten Die nächste Videotextseite anzeigen |
| 6 | - | Cursor/Lautstärke- | Cursor nach links bewegen; Stellt leiser; Vermindert den Wert der gewählten Funktion (z.B. dunkler, wenn Helligkeit gewählt ist) |
| 7 | VIDEO | Bildeinstellung | Ruft voreingestellte Werte für Bild auf |
| 8 | 16:9 | Bildformat | Voreingestellte Bildformate aufrufen |
| 9 | INDEX | Seite 100 | Ruft das Videotext Inhaltsverzeichnis auf |
| 10 | STOP | Seiten anhalten | Stoppt das automatische Blättern bei Videotext Mehrfachseiten |
| 11 | ◷ | Uhrzeiteinblendung | Blendet die Uhrzeit ein, wenn der eingestellte Sender Videotext ausstrahlt |
| | | Unterseiten | Ruft eine Videotext-Unterseite auf |
| 12 | ⏻ | Bereitschaft | Ausschalten auf Bereitschaft |
| 13 | TV | Fernsehbetrieb | Schaltet immer auf den Fernsehbetrieb zurück |
| 14 | TXT | Videotext | Schaltet den Videotext ein |
| 15 | AV | Audio/Video | Schaltet auf den Scarteingang |
| 16 | MENU | Menü | Schaltet das Bildschirmmenü ein |
| 17 | 🔇 | Tonstopp | Schaltet den Ton aus und ein |
| 18 | + | Cursor/Lautstärke+ | Cursor nach rechts bewegen; Stellt lauter; Erhöht den Wert der gewählten Funktion (z.B. heller, wenn Helligkeit gewählt ist) |

Fortsetzung auf Seite 10


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
TV
TXT
AV
MENU
VIDEO
AUDIO
1
2
3
4
5
6
7
8
9
16:9
0
I/II
INDEX
STOP

# DIE FERNBEDIENUNG

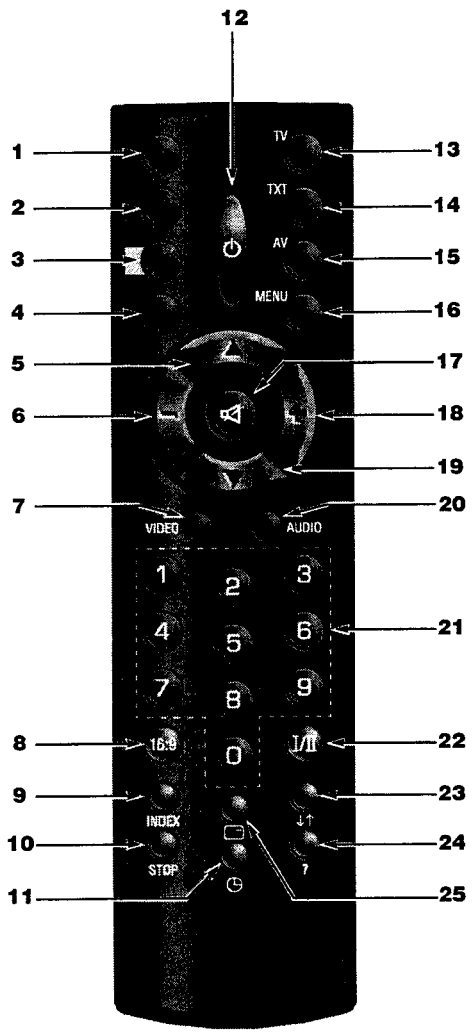
C138202300.fm

| Nr. | Symbol | Beschreibung | Funktion |
|---|---|---|---|
| 19 | ▼ | Cursor/Programmwahl | Cursor abwärts bewegen;<br>Programme einzeln rückwärts schalten<br>Die vorherige Videotextseite anzeigen |
| 20 | AUDIO | Audioeffekte | Aufrufen der Audioeffekte |
| 21 | 0÷9 | Zifferntasten | Programmwahl;<br>Videotext-Seiten auswählen |
| 22 | I/II | Zweikanalton | Schaltet auf Tonkanal I oder II |
| | | Mono/Stereo-Umschalter | Schaltet bei Stereoempfang auf Mono um |
| 23 | ↓↑ | Vergrößern | Vergrößert Videotextseiten |
| 24 | ? | Antworttaste | Zeigt die Anwort bei Videotext-Quizfragen |
| 25 | ▭ | Videotext verbergen | Blendet den Videotext aus, ohne den Videotext auszuschalten;<br>(z.B. während eine neue Seite gesucht wird) |
| | ▭ | Verkleinertes Menü | Zeigt einen ausgewählten Teil des Menüs und das Fernsehbild gleichzeitig |

## Die Funktion der Fernbedienung

Die Fernbedienung sendet infrarotes Licht aus, wenn eine Taste gedrückt wird. Dieses Licht wird vom Fernbedienungsempfänger (2) am Fernseher empfangen. Wenn der Fernseher einmal nicht auf die Fernbedienung reagiert, kontrollieren Sie, ob das infrarote Licht ungehindert zum Fernseher gelangt.

Beispiel: Während Sie eine Taste drücken, liegt die Fernbedienung auf einem Tisch. Vor der Fernbedienung steht eine Tasse. So kann der Fernseher die Fernbedienung nicht "sehen".


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
TV
TXT
AV
MENU
VIDEO
AUDIO
16:9
INDEX
STOP
I/II

# INBETRIEBNAHME

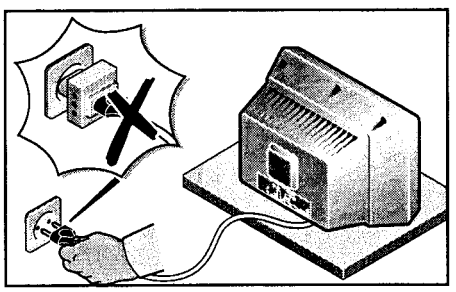




Gerät auspacken und am vorgesehenen Ort aufstellen.
Wählen Sie einen erschütterungsfreien standsicheren Ort, für den das Gewicht des Gerätes kein Problem darstellt.

**Verpackung zum späteren sicheren Transport des Gerätes aufbewahren. Falls das nicht möglich ist, sollte die Verpackung bei einer örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden.**

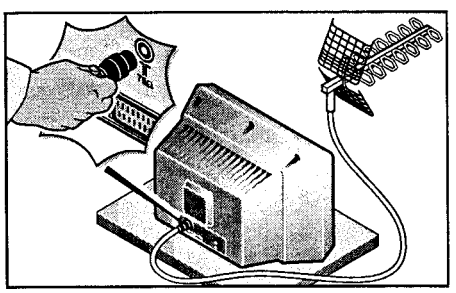
## Netzanschluß



Netzstecker nur an unbeschädigte fehlerfreie Steckdosen anschließen. Verwenden Sie keine Doppel- oder Dreifachsteckdosen. Diese Steckdosen gewährleisten nicht unter allen Umständen einen sicheren Kontakt.

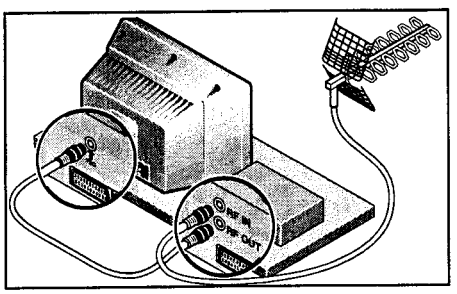
Gegen Mehrfach-Tischsteckdosen mit eigener Anschlußschnur ist nichts einzuwenden.
Ein beschädigtes Netzkabel nicht selbst reparieren, sondern vom Fachmann ersetzen lassen! Niemals ein beschädigtes Netzkabel weiterhin benutzen! Sie riskieren einen lebensgefährlichen Stromschlag!

## Antennenanschluß



Antennenstecker in die Antennenbuchse auf der Geräterückseite stecken.
Vermeiden Sie mögliche Empfangsstörungen, indem Sie ein fehlerfreies, doppelt geschirmtes Antennenanschlußkabel verwenden. Dieses Kabel erkennen Sie an der Bezeichnung: "geeignet für BK-Anlagen".
Nur eine fehlerfreie, fachmännisch installierte Antennenanlage ermöglicht einen ungestörten Fernsehgenuß.
Fehler wie z.B.: zeitweise keine Farbe, Tonstörungen bei Stereoempfang, Geisterbilder oder Wellenlinien können ihren Ursprung in einer fehlerhaften Antennenanlage haben.

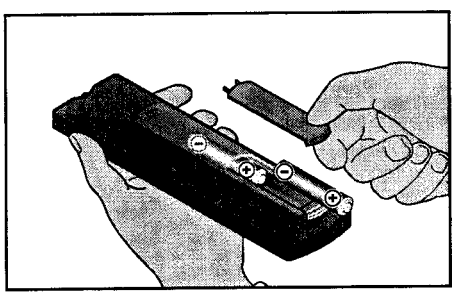
## Videorecorderanschluß




Schließen Sie die Antenne an den Videorecorder an. Verbinden Sie den Antennenausgang des Videorecorders mit der Antennenbuchse des Fernsehgerätes. Benutzen Sie dazu das mit dem Videorecorder mitgelieferte Koaxialkabel.

Weitere Hinweise ab Seite 49.

## Batterien einsetzen



Mitgelieferte Batterien einsetzen. Polarität beachten! Die Fernbedienung wird nur dann funktionieren, wenn die Batterien korrekt eingesetzt sind (siehe Zeichnung).

In allen Batterien ist eine aggressive Flüssigkeit enthalten, der Elektrolyt. Wenn Batterien verbraucht sind, kann dieser Elektrolyt aus der Batterie auslaufen.
Auslaufende Elektrolytflüssigkeit beschädigt oder zerstört die Fernbedienung. Solange die Fernbedienung noch funktioniert, besteht keine Auslaufgefahr. Entfernen Sie aber verbrauchte Batterien umgehend aus der Fernbedienung.

Verbrauchte Batterien durch Typ UM4 / R03 / 1,5 V ersetzen. Auf keinen Fall gebrauchte und neue Batterien mischen und gemeinsam verwenden. Die teilweise verbrauchte Batterie wird auslaufen und dadurch die Fernbedienung zerstören.
Verwenden Sie entweder Kohle-Zink oder Alkali-Mangan-Batterien. Nicht beide Sorten mischen und gleichzeitig gemeinsam verwenden. Die Kohle-Zink-Batterie wird dann auslaufen und die Fernbedienung zerstören.
Wird die Fernbedienung mehrere Wochen nicht benutzt (Urlaub), entnehmen Sie sicherheitshalber die Batterien. Die Batterien könnten unbemerkt auslaufen und so die Fernbedienung zerstören.

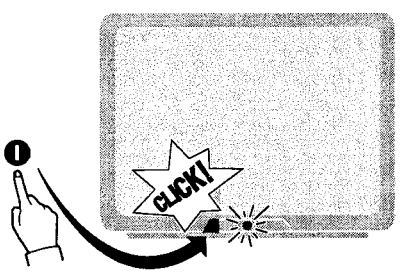
**Schützen Sie Ihre Umwelt.**
**Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde / Ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.**

# ERSTE SCHRITTE

C238202300.fm

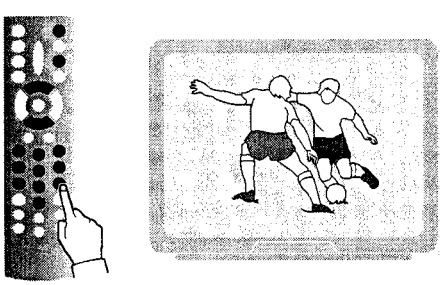
Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- die Stromversorgung des Gerätes vollständig ein- oder ausschalten,
- das Gerät einschalten,
- das Gerät in Bereitschaft ausschalten, und wie Sie
- das Gerät timergesteuert nach einer vorher festgelegten Zeit automatisch ausschalten.

## Stromversorgung ein- oder ausschalten

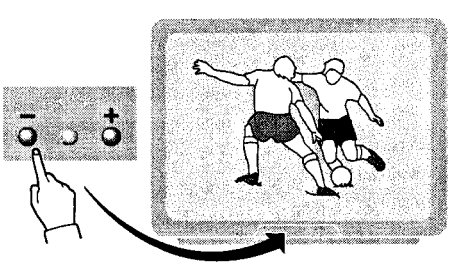



Netzschalter drücken.
Die rote Kontrolleuchte leuchtet.
Das Gerät ist jetzt in Bereitschaft.

## Gerät einschalten

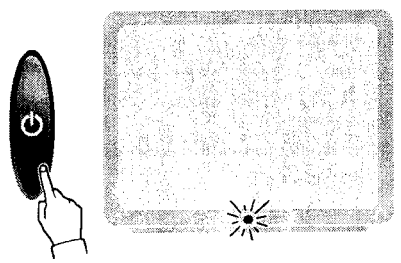


**Einschalten mit der Fernbedienung:**
- im Bild oben sind einige Tasten schwarz markiert. Eine dieser Tasten drücken.
  Es genügt, die Taste kurz zu drücken. Nach einiger Zeit wechselt die Farbe der Kontrolleuchte von rot nach grün. Nach ungefähr 5 Sekunden erscheint das Fernsehbild.



**Einschalten am Gerät:**
- (- oder +)-Taste drücken.
  Es genügt, die Taste kurz zu drücken. Nach einiger Zeit wechselt die Farbe der Kontrolleuchte von rot nach grün. Nach ungefähr 5 Sekunden erscheint das Fernsehbild.
  Es wird automatisch das Programm eingeschaltet, das vor dem Ausschalten gewählt war.

## In Bereitschaft ausschalten

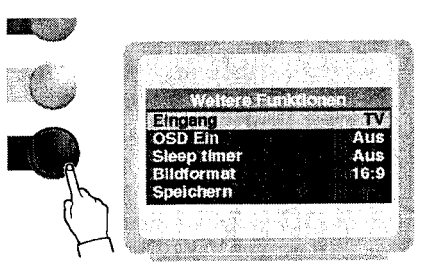


Taste auf der Fernbedienung drücken (siehe Abb).
Der Fernseher schaltet in Bereitschaft.
Die Kontrolleuchte leuchtet rot.

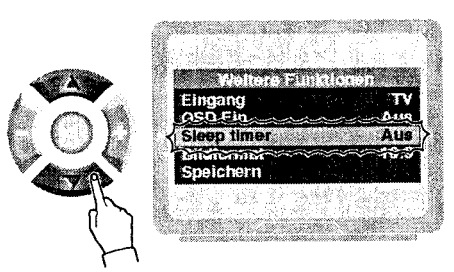
Alle Stromverbraucher des Gerätes, bis auf den Infrarotempfänger der Fernbedienung, sind jetzt ausgeschaltet.
Sparen Sie Strom!
Schalten Sie bei längeren Betriebspausen (z.B. über Nacht) den Fernseher mit dem Netzschalter vollständig aus.

**Aus Sicherheitsgründen soll kein Elektrogerät längere Zeit unbeaufsichtigt eingeschaltet sein! Schalten Sie den Fernseher mit dem Netzschalter vollständig aus, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen!**

## Automatisch ausschalten (Sleep Timer)



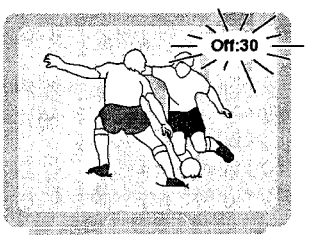

1 - Blaue Taste drücken; das Menü **Weitere Funktionen** erscheint.




2 - Mit ▲ oder ▼ **Sleep Timer** anwählen.

3 - Mit + oder - die gewünschte Zeit bis zum Abschalten einstellen (max. 120 Minuten).

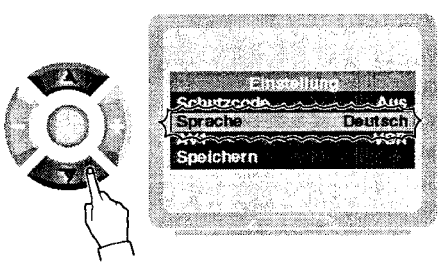
4 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.



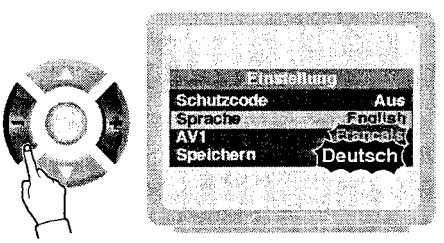

30 Sekunden vor dem Ausschalten erscheint ein Timer-Countdown auf dem Bildschirm.
Falls gewünscht, können Sie das Ausschalten jetzt noch verhindern.
Befolgen Sie dazu die Schritte 1-3 auf der vorigen Seite. Drücken Sie + oder - so oft, bis **AUS** angezeigt wird. Der Sleep Timer ist jetzt ausgeschaltet.
Der Fernseher wird dann nicht automatisch ausschalten.

## Sprache wählen

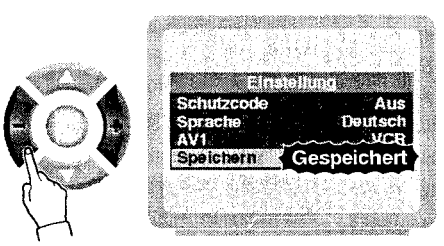
1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen. MENU-Taste 2x drücken. EINSTELLUNG erscheint.




2 - Mit ▲ oder ▼ Sprache anwählen.




3 - Mit + oder - die gewünschte Sprache einstellen.




4 - Mit ▲ oder ▼ SPEICHERN anwählen.
Mit + oder - speichern.
Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

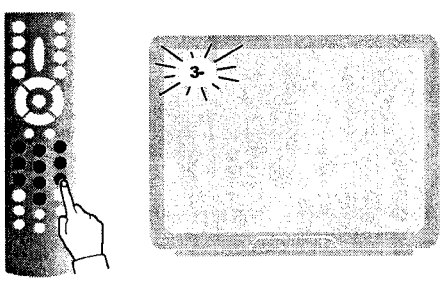
# PROGRAMME WÄHLEN



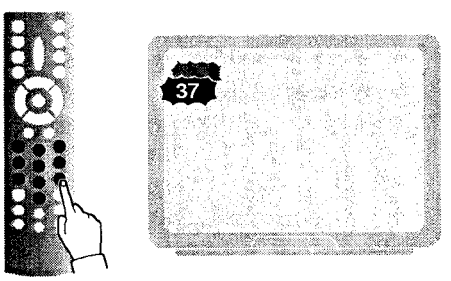
Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- ein Programm wählen
  (einen gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie die Nummer des Programms wählen, in dem der Sender gespeichert ist),
- Programme einzeln vorwärts oder rückwärts weiterschalten.

## Programme wählen

Sie können die Programme erst dann wählen, wenn bereits Sender gespeichert wurden (siehe nächste Seite).



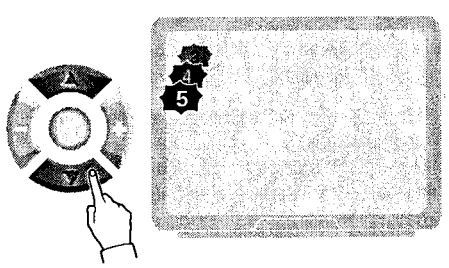

**Programm 0-9**
- Taste der gewünschten Programmnummer drücken. Die Nummer wird am Bildschirm angezeigt. Neben der Nummer sehen Sie einen Strich. Wird keine weitere Zifferntaste gedrückt, dann erscheint nach kurzer Wartezeit das Bild des entsprechenden Programms.



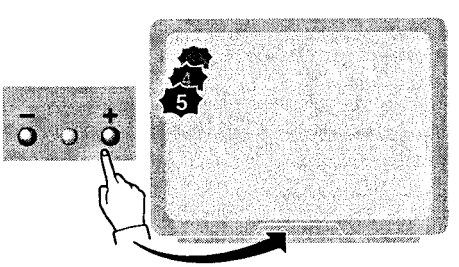

**Programm 10-99**
- Beide Ziffern der Programmnummer nacheinander eingeben.

**Wurde ein Sendername vergeben (siehe Seite 19), dann wird er kurz eingeblendet**

## Programme weiterschalten




**Mit der Fernbedienung:**
- ▲ oder ▼ drücken.
  Die Programme werden einzeln weitergeschaltet.




**Am Gerät:**
- (- oder +)-Taste drücken.
  Die Programme werden einzeln weitergeschaltet.

# AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG

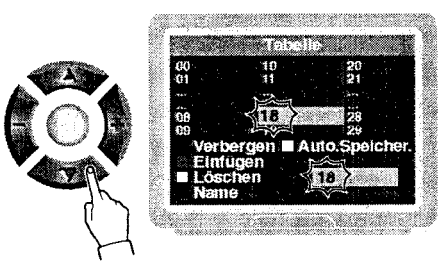
C238202300.fm

Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- die automatische Senderspeicherung starten und stoppen,
- anschließend einen Sendernamen vergeben,
- einen unerwünschten Sender löschen,
- die Reihenfolge der Programme ändern, und wie Sie
- ein Programm verbergen (vor unberechtigtem Zugriff schützen / Kindersicherung).

## Automatische Senderspeicherung

1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.

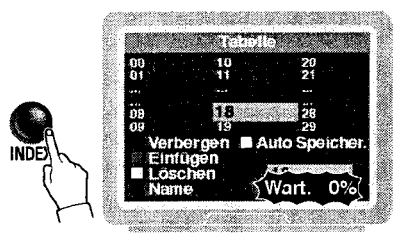
Falls die Tabelle nicht erscheint, siehe unten rechts.



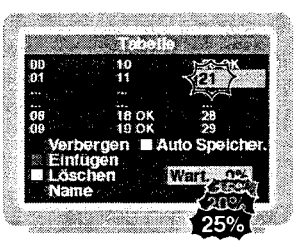

2 - Mit den 4 abgebildeten Tasten einen Programmplatz auswählen. Der Balken im Bild kann in 4 Richtungen (rauf, runter, rechts, links) verschoben werden.

**Beispiel**: Die Taste + schiebt den Balken nach rechts, die Taste - nach links.

**Welchen Programmplatz soll man wählen?**
Bei der ersten Inbetriebnahme wird man Platz 1 wählen.
Werden z.B. 30 Sender empfangen, dann sind diese nachher auf den Plätzen 1 bis 30 zu finden.




3 - INDEX-Taste so lange gedrückt halten, bis WART. 0% eingeblendet wird.

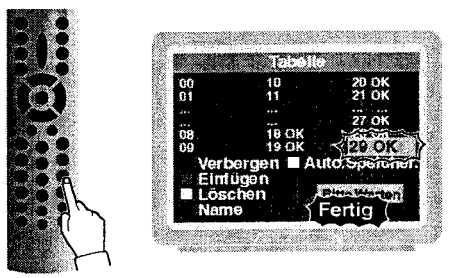



4 - Alle am Ort empfangbaren Sender werden jetzt automatisch abgespeichert.
Bitte warten, bis der Fernseher fertig ist. Dann wird automatisch **FERTIG** eingeblendet.

**Hier bitte nur dann lesen, falls die Tabelle nicht erscheint:**
Die MENU-Taste nicht zu früh loslassen, sonst erscheint die Tabelle nicht. Wurde die MENU-Taste zu früh losgelassen, dann muß von vorne begonnen werden. Es schadet nicht, wenn die MENU-Taste deutlich länger als 3 Sekunden festgehalten wird.
Um von vorne zu beginnen, TV-Taste drücken. Dann wieder bei 1 anfangen.

# AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG





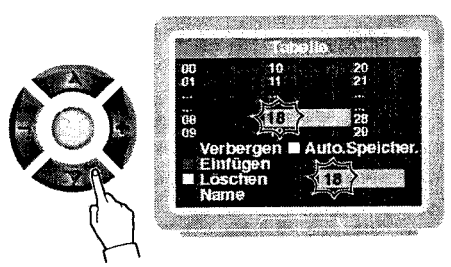

5 - Soll die Senderspeicherung vorzeitig abgebrochen werden, eine beliebige Taste auf der Fernbedienung drücken.
**Fertig** wird eingeblendet.

6 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

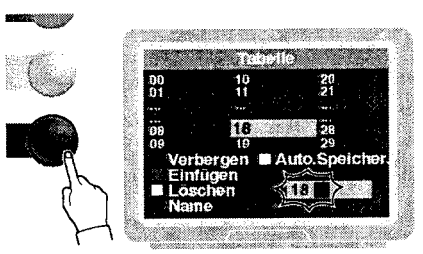
## Sendername vergeben

Die Sendernamen erleichtern die Orientierung in der **Tabelle**. Deshalb sollten die Sendernamen gleich nach der automatischen Senderspeicherung vergeben werden.

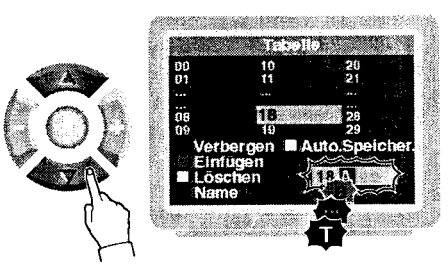
1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.




2 - Mit den 4 abgebildeten Tasten (siehe oben) einen Programmplatz auswählen.




3 - Blaue Taste drücken.
Der gewählte Sender wird blau eingeblendet. Ein Cursor erscheint an der Stelle, an der ein Buchstabe eingegeben werden kann.

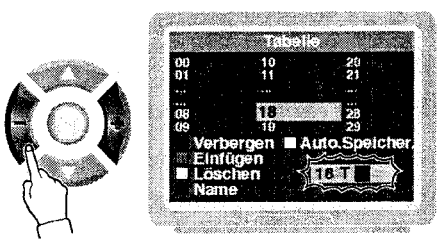



4 - Mit ▲ oder ▼ einen Buchstaben auswählen.

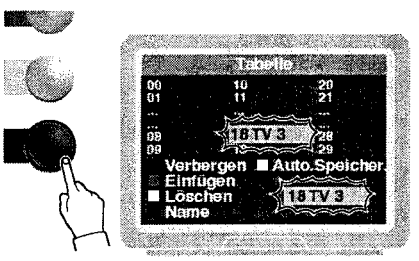
**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

# AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG






5 - Mit + den Cursor auf den nächsten Buchstaben setzen. Mit - können Sie auf den vorigen Buchstaben zurückgehen. Wie in Schritt 4 den nächsten Buchstaben auswählen.

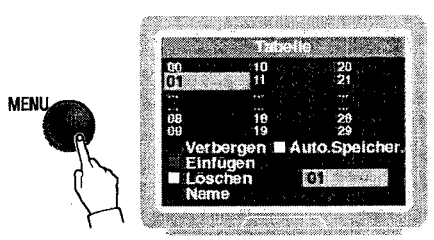



6 - Wiederholen Sie die Schritte 4 u. 5 um bis zu 5 Buchstaben einzugeben.
Abschließend die blaue Taste drücken.
Falls gewünscht, die Schritte 2 bis 6 wiederholen, um weitere Namen einzugeben.

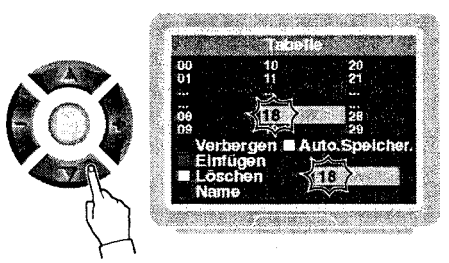
7 - **Beenden**: Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

## Sender löschen

Löschen Sie jetzt diejenigen Sender, die Sie nicht mehr benötigen. Das können z.B. fremdsprachige Sender sein, oder Sender mit schlechter Empfangsqualität (verrauschtes Bild). Sie sollten nicht nach dem Sortieren (auf den nächsten Seiten beschrieben) löschen. Durch das Löschen ändern sich die Programmnummern der gespeicherten Sender.



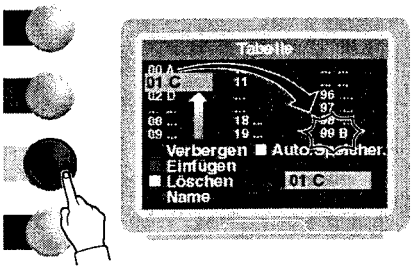

1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.




2 - Mit den 4 abgebildeten Tasten den zu löschenden Programmplatz auswählen.

# AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG






**3** - Gelbe Taste drücken.
Der gelöschte Sender wird automatisch auf Platz 99 verschoben. Alle anderen Sender rücken um einen Platz vor.

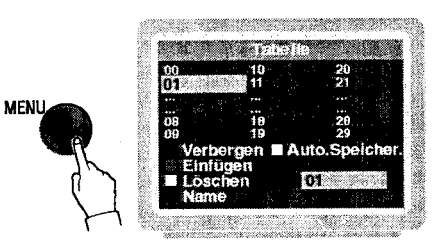
Sie können auch mehrere Sender löschen. Wiederholen Sie dazu die Schritte 2 und 3. Die gelöschten Sender werden automatisch auf die Plätze 98, 97, 96 usw. verschoben.

**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

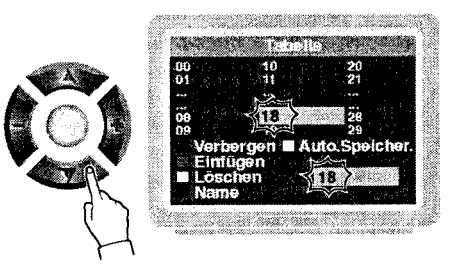
**4** - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

## Reihenfolge ändern

Nach der automatischen Senderspeicherung erscheinen die Sender in der Reihenfolge, wie sie z.B. im Kabelnetz angeboten werden. Dadurch erscheint i.a. das "Erste" Programm der ARD nicht auf Programmplatz 1. Achten Sie darauf, beim Sortieren mit Programmplatz 1 zu beginnen. Danach legen Sie fest, welcher Sender auf Programmplatz 2 gespeichert sein soll, dann 3, dann 4 usw.




**1** - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.

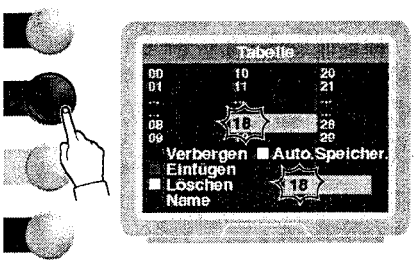



**2** - Mit den 4 abgebildeten Tasten einen Sender auswählen.
Wählen Sie zu Beginn den Sender, der auf Programmplatz 1 erscheinen soll.

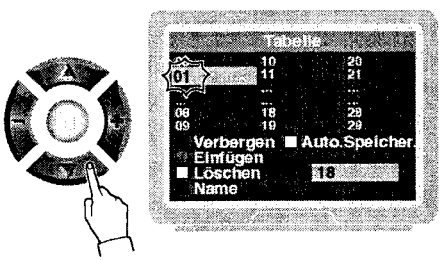
# AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG





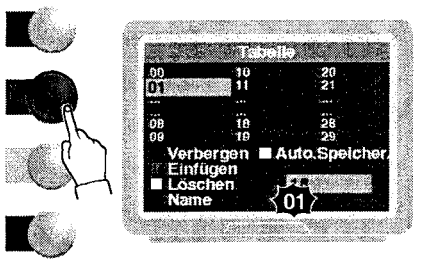



**3** - Grüne Taste drücken.
Der gewählte Sender wird grün eingeblendet




**4** - Mit den 4 abgebildeten Tasten einen Programmplatz auswählen, auf den der Sender verschoben werden soll.

Zu Beginn wählen Sie Programmplatz 1. Der in Schritt 3 ausgesuchte Sender wird auf Platz 1 verschoben.




**5** - Grüne Taste drücken.
Die Senderfarbe wechselt von grün auf blau. Dieser Sender ist jetzt in seiner neuen Position.

**Im Beispiel wurde Programm 18 auf Platz 01 verschoben. Die ursprünglichen Programme 1-17 rücken dadurch um einen Platz nach hinten.**

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5 um weitere Sender in die richtige Reihenfolge zu bringen. Belegen Sie als nächstes den Programmplatz 2, dann 3, 4, usw. Beachten Sie diese Reihenfolge.

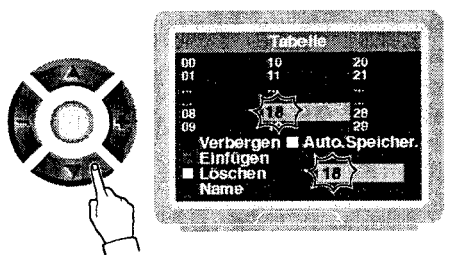
**6** - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

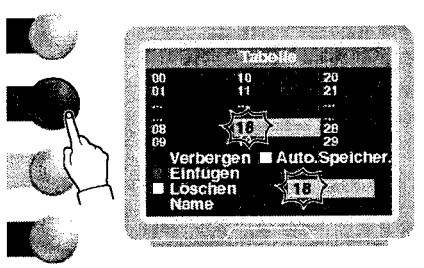
## Programm verbergen (Kindersicherung)

Verborgene Programme können ohne Fernbedienung (d.h. nur mit den Tasten am TV-Gerät) nicht aufgerufen werden.

1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.




2 - Mit den 4 abgebildeten Tasten einen Programmplatz auswählen.




3 - Rote Taste drücken
Das Programm wird rot eingeblendet.
Ab jetzt ist dieses Programm verborgen.

4 - "Programm verbergen" rückgängig machen: Schritte 1-3 wiederholen.
Das Programm wird nicht mehr rot eingeblendet.

5 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

**Mit der MENU OFF-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

Verborgene Programme werden über die „Tabelle" aufgerufen, siehe S. 29.

# SENDERSUCHLAUF

C238202300.fm

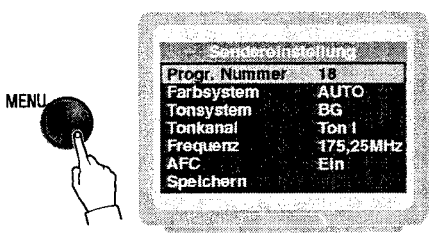
Dieses Kapitel wendet sich an den erfahrenen Benutzer.

Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- Sender manuell suchen können, und wie Sie
- an bereits gespeicherten Sendern eine Feinabstimmung vornehmen.

Der Sendersuchlauf stoppt automatisch bei jedem Sender. Automatisch wird auch die AFC zugeschaltet. Die AFC (Automatic Frequency Control) hält den gespeicherten Sender automatisch in der bestmöglichen Empfangsposition fest. Der Sender kann nicht „abdriften". Die AFC vermeidet Fehler, wie z.B.: zeitweise keine Farbe oder zeitweise kein Ton. Deshalb sollte die AFC immer eingeschaltet bleiben (siehe Seite 25).

## Manuelle Sendersuche

1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.




2 - MENU-Taste erneut drücken.
Das Menü **Sendereinstellung** wird gezeigt.

Folgende Einstellungen sind möglich:

**Programmnummer**: Nummer unter der ein Sender im TV-Gerät gespeichert ist (max. 99).
**Farbsystem**: PAL für Deutschland.

**Wenn Sie hier selbst Änderungen durchführen, kann es passieren, daß Ihr Fernseher keine Farbe mehr zeigt. Stellen Sie dann „Auto" ein.**

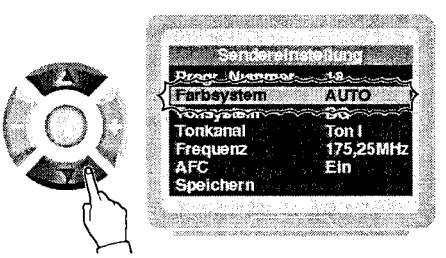
**Tonsystem**: BG für Deutschland, stellt sich nach dem Farbsystem automatisch ein.

**Wenn Sie hier selbst Änderungen durchführen, kann es passieren, daß Ihr Fernseher stumm bleibt. Stellen Sie dann „BG" ein, wenn Sie den Fernseher in Deutschland betreiben.**

**Ton Kanal**: Wählen Sie den Tonkanal, der bei 2-Kanalton Sendungen automatisch zu hören sein soll.
Ton I: Deutsche Übersetzung
Ton II: Originalton
**Frequenz**: der Frequenzbereich, in dem der gesuchte Sender sendet.

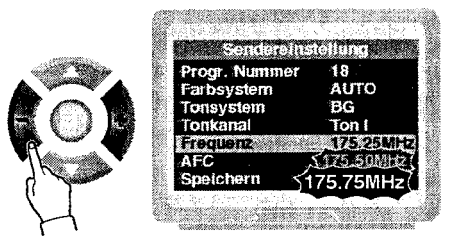
**AFC**: Damit schalten Sie die AFC ein oder aus.

**Speichern**: Der eingestellte Sender wird unter der Nummer, die in der ersten Zeile eingestellt ist, abgespeichert.



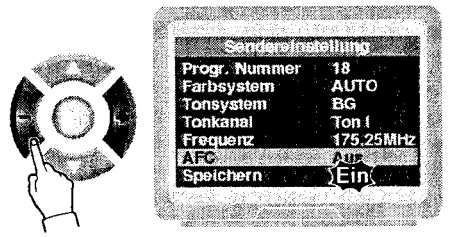

3 - Mit ▲ oder ▼ den Balken in die gewünschte Position verschieben.

4 - Mit + oder - den gewünschten Wert einstellen.

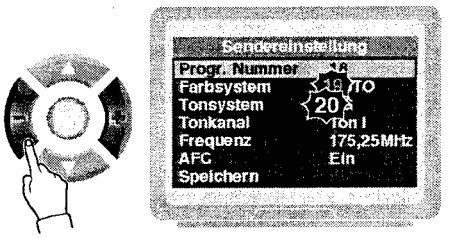



5 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf Frequenz verschieben. Mit + oder - die Abstimmung starten.
**+ oder -** so lange gedrückt halten, bis der Suchlauf losläuft. Der Suchlauf stoppt automatisch bei jedem Sender.

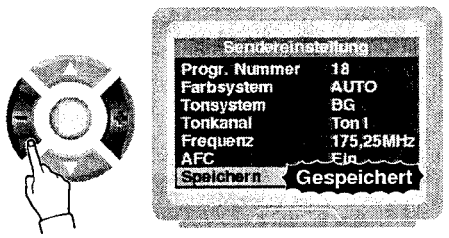
6 - Suchlauf mit + oder - erneut starten, bis der gewünschte Sender gefunden ist.




7 - Falls gewünscht, die Feinabstimmung durchführen. Dazu mit ▲ oder ▼ den Balken auf **AFC** stellen. Dann mit + oder - "EIN" einstellen.




8 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Programmnummer** verschieben. Mit + oder - die gewünschte Programmnummer ein-stellen, unter der der Sender gespeichert werden soll.




9 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Speichern** verschieben. Mit + oder - den Sender speichern.
**Gespeichert** wird eingeblendet.

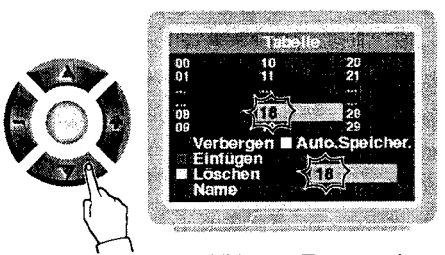
10-Falls gewünscht, die Schritte 5 bis 9 wiederholen, um weitere Sender zu speichern.

11-Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

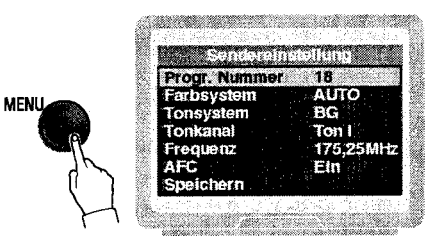
**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

## Feinabstimmung nachträglich ändern

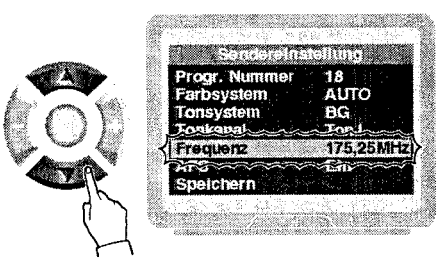
1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen.



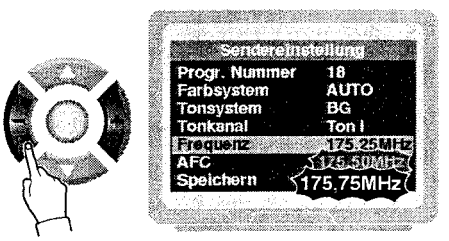

2 - Mit den 4 abgebildeten Tasten einen Programmplatz auswählen.



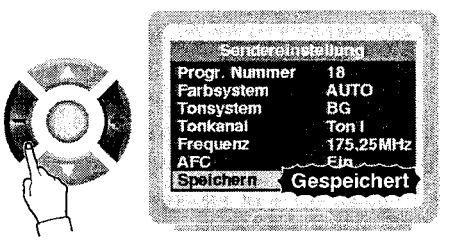

3 - MENU-Taste erneut drücken. Das Menü **Sendereinstellung** erscheint.




4 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Frequenz** stellen.




5 - Mit + oder - feinabstimmen.




6 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Speichern** stellen. Mit + oder - speichern. **Gespeichert** wird eingeblendet.

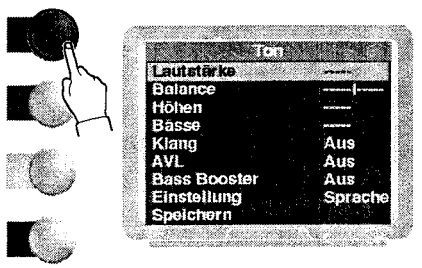
7 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

Nach der Feinabstimmung ist automatisch die AFC ausgeschaltet. Falls dann in diesem Programm zeitweise die Farbe verschwindet, schalten Sie die AFC wieder ein. Dies ist kein Fehler des Gerätes sondern systembedingt normal.

Um die AFC wieder einzuschalten siehe S. 25.

## Ton-Normwerte speichern




**1** - Rote Taste drücken (oder MENU-Taste einmal drücken). Das **Ton**-Menü wird gezeigt.

In diesem Menü stellen Sie folgendes ein:

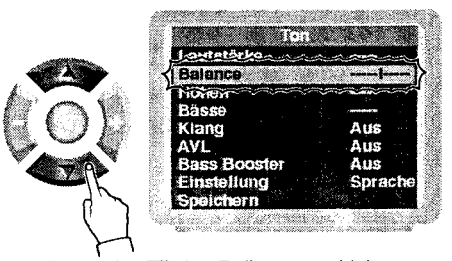
| | |
|---|---|
| **Lautstärke** | leiser.....lauter |
| **Balance** | links.....rechts |
| **Höhen** | weniger.....mehr |
| **Bässe** | weniger.....mehr |
| **Bass Booster** | Ein oder Aus |

Bei eingeschalteter AVL wird die eingestellte Lautstärke ungefähr konstant gehalten.

Dadurch werden große Lautstärkesprünge (z.B. bei plötzlich einsetzender Werbung oder zwischen 2 verschied. Sendern) vermieden.

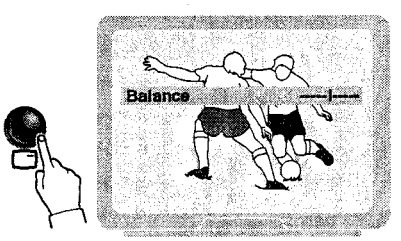
| | |
|---|---|
| **Klang** | Stereobasisverbreiterung Ein oder Aus. |
| **AVL** | Automatische Lautstärkekontrolle Ein oder Aus |
| **Einstellung** | Ruft voreingestellte Werte auf: Sprache, Musik, Live, Theater, Konzert |

**Wählen Sie z. B. "Sprache". Ändern Sie die Werte bei Lautstärke, Höhen, Bässe und Klang wie gewünscht. Wählen Sie dann "Speichern" (siehe nächste Seite). Die einge-stellten Werte sind dann unter "Sprache" gespeichert und können im normalen TV-Betrieb mit der AUDIO-Taste aufgerufen werden.**



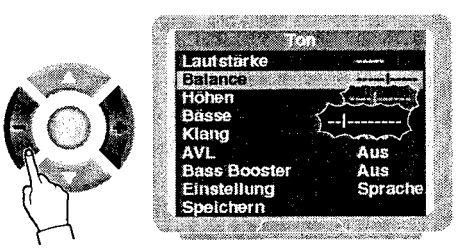

**2** - Mit ▲ oder ▼ den Balken verschieben. Wollen Sie z.B. die Balance ändern, verschieben Sie den Balken auf **Balance**.

Verkleinern Sie das Menü auf eine Zeile. So können Sie während der Einstellung das Fernsehprogramm weiter verfolgen.




**3** - ▭ - Taste drücken. Das Menü verkleinert sich auf eine Zeile. Mit ▲ oder ▼ können Sie eine andere Zeile darstellen. Durch die ▭ - Taste ist aber immer nur eine Zeile sichtbar.

**4** - ▭ - Taste erneut drücken, um zur Vollbilddarstellung des Menüs zurück zukehren.




**5** - Mit + oder - den gewünschten Wert einstellen.

# NORMWERTE SPEICHERN

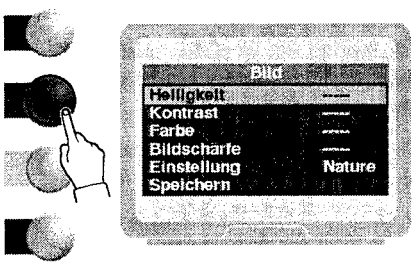
C238202300.fm

6 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Norm Speichern** verschieben. Mit + oder - speichern. **Gespeichert** wird eingeblendet.
Falls Sie nicht speichern, bleibt der eingestellte Wert nur bis zum Ausschalten erhalten.

**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

7 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

## Bild-Normwert speichern

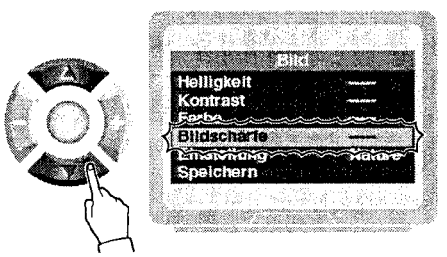



1 - Grüne Taste drücken.
Das Menü Bild wird gezeigt.

**Aus dem Menü Bild können Sie die augenblickliche Einstellung des Bildes ablesen.**

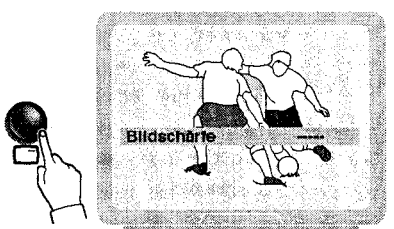
Die Positionen im Menü bedeuten im Einzelnen:

| | |
|---|---|
| Helligkeit | dunkler..... heller |
| Kontrast | weniger..... mehr |
| Farbe | weniger..... mehr |
| Bildschärfe | weniger..... mehr |
| Farbton | nur bei Wiedergabe eines NTSC-Signales<br>blau..... rot |
| Einstellung | Gibt den eingestellten Werten einen Namen: Kino, Sport, Show, Spiel, Nature.Im TV-Betrieb werden diese Einstellungen mit der VIDEO-Taste aufgerufen. |




2 - Mit ▲ oder ▼ den Balken verschieben.

Verkleinern Sie das Menü auf eine Zeile. So können Sie während der Einstellung das Fernsehprogramm weiter verfolgen.

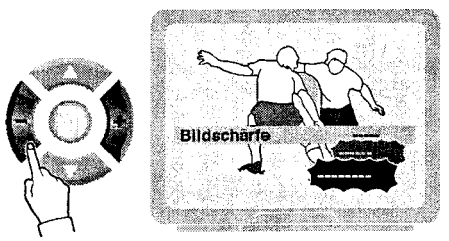



3 - ▭ - Taste drücken. Das Menü verkleinert sich auf eine Zeile. Mit ▲ oder ▼ können Sie eine andere Zeile darstellen. Durch die ▭ - Taste ist aber immer nur eine Zeile sichtbar.

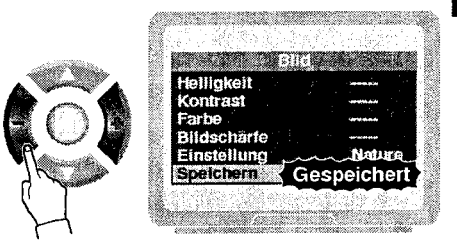
4 - ▭ - Taste erneut drücken, um zur Vollbilddarstellung des Menüs zurück zukehren.

# NORMWERTE SPEICHERN






5 - Mit + oder - den gewünschten Wert einstellen.
Wählen Sie **Einstellung** mit ▼ oder ▲.
Wählen Sie einen Namen mit + oder - , z.B. **Nature**.
Die eingestellten Werte sind nach dem Speichern (Punkt 6) unter **Nature** gespeichert.
Im TV-Betrieb drücken Sie so oft die VIDEO-Taste, bis **Nature** angezeigt wird. Dann erscheinen die hier abgespeicherten Werte von Helligkeit und Kontrast usw.

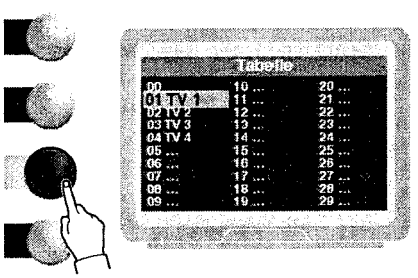



6 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Norm Speichern** verschieben. Mit + oder - speichern. **Gespeichert** wird eingeblendet.
Falls Sie nicht speichern, bleibt der eingestellte Wert nur bis zum Ausschalten erhalten.

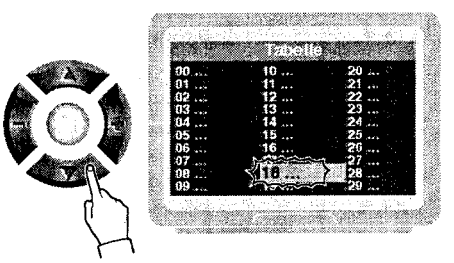
7 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

**Mit der TV-Taste können Sie den Vorgang jederzeit abbrechen.**

## Programm aus Tabelle wählen




1 - Gelbe Taste drücken.
Die **Tabelle** wird gezeigt.
Die Tabelle zeigt die Sendernamen und die zugehörigen Programmnummern. Sendername eingeben oder ändern siehe Seite 19.

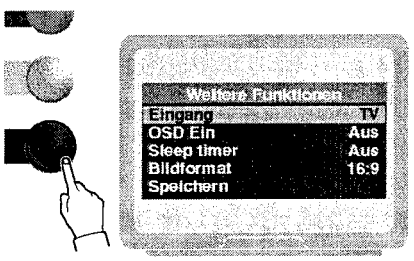



2 - Mit den 4 Cursor-Tasten (siehe Abb.) einen Programmplatz auswählen.

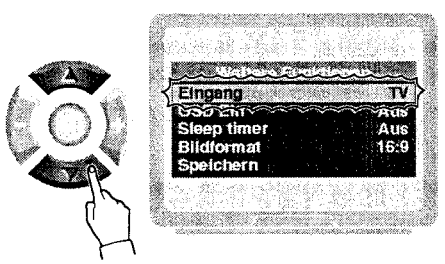
**Nur in dieser Tabelle können die verborgenen Programme gewählt werden.**
**Programme verbergen siehe S. 23.**

3 - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

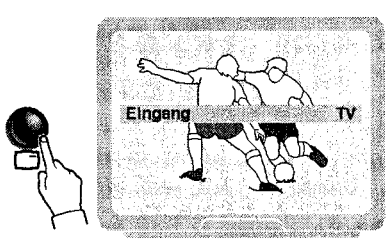
## Wiedergabe über Scartbuchse




1 - Blaue Taste drücken.
Das Menü **Weitere Funktionen** wird gezeigt.




2 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Eingang** verschieben.




Verkleinern Sie das Menü auf eine Zeile. So können Sie während der Einstellung das Fernsehprogramm weiter verfolgen.

3 - ▭ - Taste drücken. Das Menü verkleinert sich auf eine Zeile. Mit ▲ oder ▼ können Sie eine andere Zeile darstellen. Durch die ▭ - Taste ist aber immer nur eine Zeile sichtbar.

4 - ▭ - Taste erneut drücken, um zur Vollbilddarstellung des Menüs zurück zukehren.

5 - Mit + oder - den gewünschten Wert einstellen.
Folgende Werte können gewählt werden:

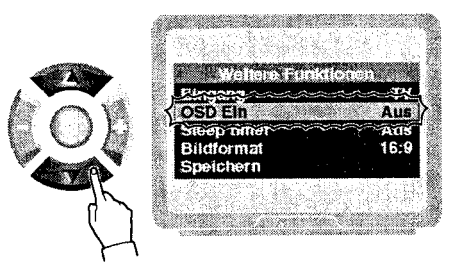
| | |
|---|---|
| TV | Fernsehprogramm |
| AV1 | Scartbuchse 1 |
| AV1-RGB | Scartbuchse 1 als RGB-Eingang |
| AV2 | Scartbuchse 2 |
| AV-2S | Scartbuchse 2 als S-VHS-Eingang |

Der Fernseher zeigt das Bild des gewählten Eingangs. Haben Sie z. B. AV1 gewählt und über die Scartbuchse 1 wird kein Signal eingespeist, dann bleibt der Bildschirm schwarz.

6 - Mit der TV-Taste das Menü verlassen. Das Bild des ausgewählten Eingangs wird gezeigt.

## Programmnummer ständig anzeigen

**1** - Blaue Taste drücken.
Das Menü **Weitere Funktionen** wird gezeigt.

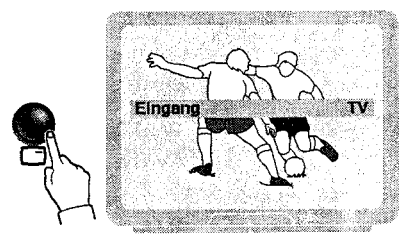



**2** - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **OSD Ein** verschieben.
Folgende Werte können eingestellt werden:

**Ein** Die Programmnummer erscheint ständig.

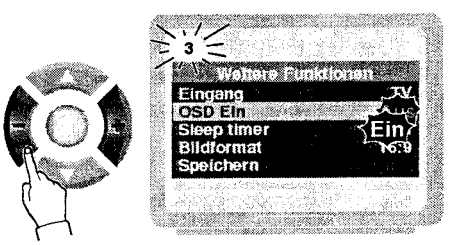
**Aus** Die Programmnummer erscheint nur für einen Moment nach der Programmwahl.

Verkleinern Sie das Menü auf eine Zeile.
So können Sie während der Einstellung das Fernsehprogramm weiter verfolgen.




**3** - ▭ - Taste drücken. Das Menü verkleinert sich auf eine Zeile. Mit ▲ oder ▼ können Sie eine andere Zeile darstellen. Durch die ▭ - Taste ist aber immer nur eine Zeile sichtbar.

**4** - ▭ - Taste erneut drücken, um zur Vollbilddarstellung des Menüs zurück zukehren.




**5** - Mit + oder - Ein oder Aus einstellen.

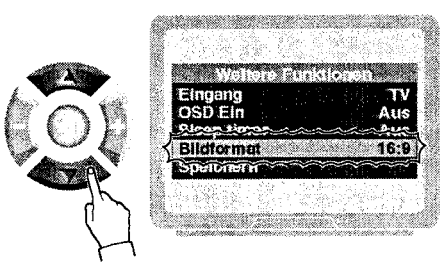
**6** - Mit der TV-Taste zum TV-Bild zurückschalten.

# NORMWERTE SPEICHERN

C238202300.fm

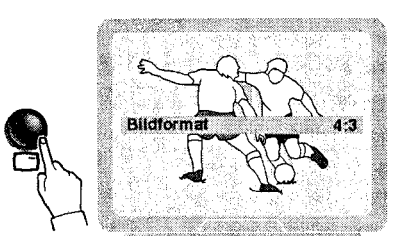
## Bildformate speichern

1 - Blaue Taste drücken.
Das Menü Weitere Funktionen wird gezeigt.



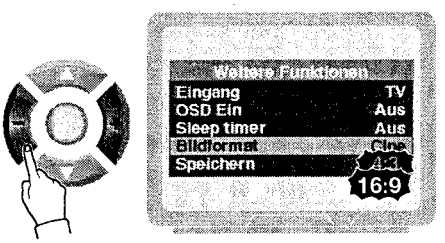

2 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf Bildformat verschieben.

Verkleinern Sie das Menü auf eine Zeile. So können Sie während der Einstellung das Fernsehprogramm weiter verfolgen.




3 - ▭ - Taste drücken. Das Menü verkleinert sich auf eine Zeile.

4 - ▭ - Taste erneut drücken, um zur Vollbilddarstellung des Menüs zurück zukehren.




5 - Mit + oder - den gewünschten Wert einstellen.
Folgende Werte können eingestellt werden:

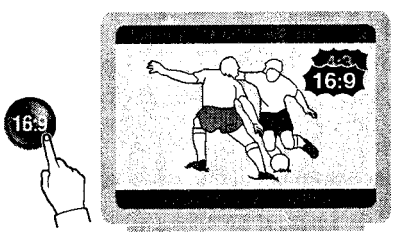
| | |
|---|---|
| **4:3** | normales Bildformat |
| **16:9** | nur bei Anschluß eines PALplus-Decoders und einer PALplus-TV-Sendung oder bei 16:9 DVD-Wiedergabe. |
| **Auto** | Nur für TV-Sender, die das 16:9-Auto-Signal ausstrahlen. |
| **Cine** | Cinemascope-Format (nur für TV-Geräte mit 16:9-Bildröhre). |

6 - Mit ▲ oder ▼ den Balken auf **Speichern** verschieben. Mit + oder - speichern. **Gespeichert** wird eingeblendet.
Falls Sie nicht speichern, bleibt das gewählte Bildformat nur bis zum Ausschalten eingestellt.

7 - Mit MENU OFF zum TV-Bild zurückschalten.

Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- Bildformate einstellen, oder gespeicherte Bildformate aufrufen,
- Senderdaten einblenden,
- die Uhrzeit einblenden, und wie Sie
- die gespeicherten Bild-Normwerte aufrufen.

## Bildformat

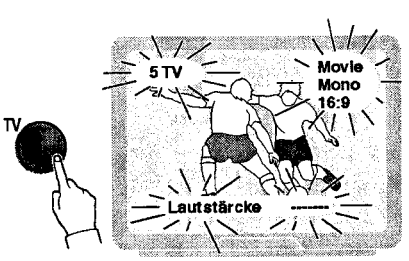



16:9-Taste drücken. Jeder Druck auf die 16:9-Taste schaltet auf die folgenden Formate:

| | |
|---|---|
| **4:3** | Standardformat |
| **16:9** | Format für PALplus-Decoder oder DVD-Player |
| **Auto** | Nur für TV-Sender mit 16:9-Auto-Signal |
| **Cine** | Nur für TV-Geräte mit 16:9-Bildröhre |

**Wenn Sie ein Videoband wiedergeben wollen, das mit einem PALplus Decoder aufgezeichnet wurde, dann wählen Sie 16:9.**
**Wenn ein DVD-Player in seinem Setup auf 16:9 eingestellt ist, und eine 16:9 DVD abgespielt wird, dann wählen Sie 16:9.**

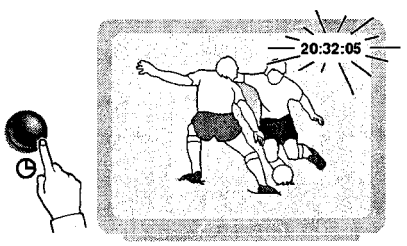
## Senderdaten




TV-Taste drücken. Sendername und Tonnorm werden angezeigt.

**Der Sendername wird nur dann angezeigt, wenn Sie ihn eingegeben haben. (Eingeben von Sendernamen siehe Seite 19).**
**Die Anzeige erlischt automatisch nach ein paar Sekunden.**

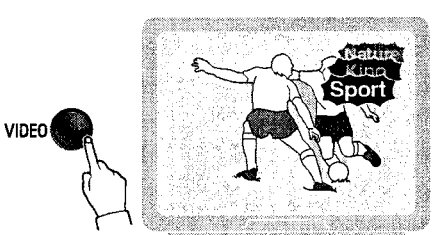
## Uhrzeit




⏲ - Taste drücken. Die Uhrzeit wird eingeblendet.

**Die Uhrzeit wird nur dann eingeblendet, wenn der gewählte Sender Videotext ausstrahlt.**

## Bildnormwert aufrufen




VIDEO-Taste drücken.
Das Bild erscheint mit den gespeicherten Werten von Helligkeit, Kontrast, Farbe und Schärfe.
Mit jedem Druck auf die VIDEO-Taste rufen Sie andere Bildwerte auf, die unter: Spiel, Nature Kino, Sport und Show gespeichert sind.

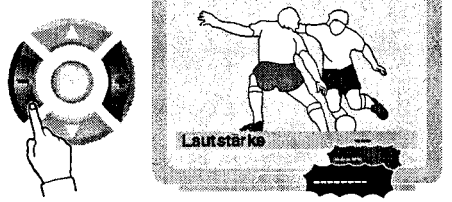
**Zum Speichern des Bildnormwertes siehe Seite 28.**

# TON

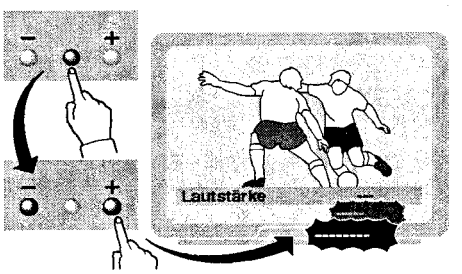


Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- die Lautstärke ändern,
- den Ton abschalten,
- Tonkanal 1 oder 2 wählen (bei Zweikanalton-Übertragung),
- von Stereo auf Mono umschalten,
- Toneffekte aufrufen, und wie Sie
- gespeicherte Tonnormen aufrufen.

## Lautstärke

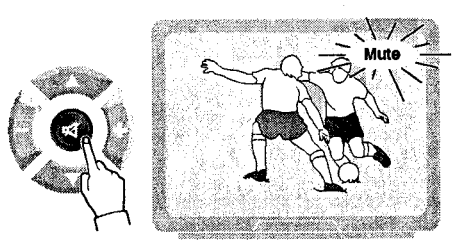



Mit der Fernbedienung:
- Mit + oder - die gewünschte Lautstärke einstellen.




Am Gerät:
- Mittlere Taste drücken und festhalten, bis Lautstärke eingeblendet wird. Dann mittlere Taste loslassen.
  Mit (- oder +) - Taste die gewünschte Lautstärke einstellen. Die Lautstärke lässt sich nur dann einstellen, wenn Lautstärke eingeblendet ist.
  (Funktioniert nicht bei Videotext)

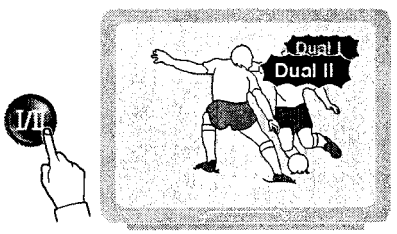
## Ton abschalten




🔇 - Taste drücken.
Der Ton wird abgeschaltet und **Mute** wird eingeblendet.

🔇 - Taste erneut drücken, um den Ton wieder einzuschalten.
Oder mit der +-Taste den Ton von Null an lauter stellen.

## Tonkanal wählen

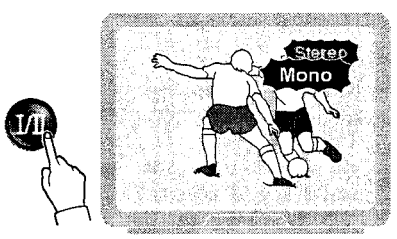



Bei Zweikanaltonübertragungen können Sie zwischen dem Originalton und der deutschen Übersetzung wählen.
Mit der I/II-Taste zwischen den beiden Tonkanälen hin und her schalten.

**Einige private Kabelbetreiber speisen den zweiten Tonkanal nicht ins Kabelnetz ein. Obwohl TON I/II eingeblendet wird, hören Sie nur den deutschen Ton. Dies ist kein Fehler des Gerätes. Die Ursache dafür liegt beim Kabelnetzbetreiber.**

## Stereo/Mono-Umschaltung

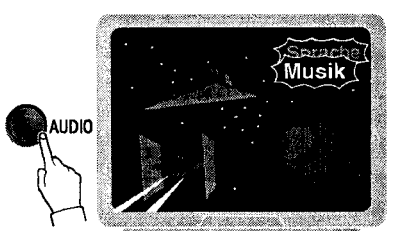
Bei Stereoübertragungen wird automatisch auf Stereo umgeschaltet. „Stereo" wird eingeblendet.




Unter schlechten Empfangsbedingungen kann der Stereo-Ton gestört sein.
In diesem Fall schalten Sie auf Mono um. Der Mono-Ton ist aus sendetechnischen Gründen unter schlechten Empfangsbedingungen weniger gestört.

- Mit der I/II-Taste schalten Sie zwischen Mono und Stereo hin und her.
- Sendungen, die nur in Mono ausgestrahlt werden, können nicht in Stereo wiedergegeben werden.

## Toneffekte




- Mit jedem Druck auf die AUDIO -Taste schalten Sie zwischen den folgenden Toneffekten um:
  Sprache
  Musik
  Live
  Theater
  Konzert.

Jeden dieser Effekte können Sie nach eigenen Wünschen umprogrammieren (siehe S. 27)

Unter schlechten Empfangsbedingungen wird der Videotext am Bildschirm nicht richtig aufgebaut. Buchstaben können fehlen oder falsch sein. Ganze Zeilen können fehlen oder unleserlich sein.

Unter schlechten Empfangsbedingungen ist das normal und kein Hinweis auf einen Defekt im Gerät. Fehlerhafter Textaufbau kann auch auftreten, wenn Sie die Feinabstimmung des Senders verstellt haben (siehe Seite 26).

Die Videotextseiten werden vom Sender der Reihe nach gesendet. Wenn Sie eine bestimmte Seite über die 10er-Tastatur gewählt haben, müssen Sie in der Regel etwas warten, bis diese Seite gesendet wird. Erst wenn sie gesendet wird, können Sie sie auf Ihrem Bildschirm betrachten.

Farbig gekennzeichnete TOPtextseiten können über die TOPtext-Tasten der Fernbedienung direkt, meist ohne Wartezeit gewählt werden (wenn der eingestellte Sender TOPtext sendet). Die rot, grün, gelb, blau gekennzeichneten TOPtext-Tasten entsprechen den farbigen Einblendungen am unteren Bildrand.

Einige Sender senden TOPtext mit einem **Direktwahlverzeichnis**. Das ist ein Inhaltsverzeichnis ohne Seitenzahlen, nach Themen gegliedert. Art und Umfang dieses Verzeichnisses wird vom Sender bestimmt.

Falls ein Sender keinen TOPtext sendet (zur Zeit der Drucklegung: z.B. SAT1, Eurosport, Euro News, VIVA), reagieren einige Videotext-Tasten etwas anders, als bei TOPtext gewohnt. Dies wird in den entsprechenden Abschnitten erklärt.

Sind Sie am Kabel angeschlossen, kann es vorkommen, daß Sie verschiedene Sender ohne Videotext empfangen, je nach Wohnort. Sollten Sie von einem bestimmten Sender keinen Videotext empfangen, dann fragen Sie bei Ihrer Kabelgesellschaft nach.

Nicht zu jeder Seitenzahl, die Sie eingeben, muß auch eine Videotextseite existieren. Falls die von Ihnen eingegebene Seite nicht erscheint, schauen Sie im Inhaltsverzeichnis des Videotextes nach (**Videotextseite 100**), ob diese Seite überhaupt angeboten wird.

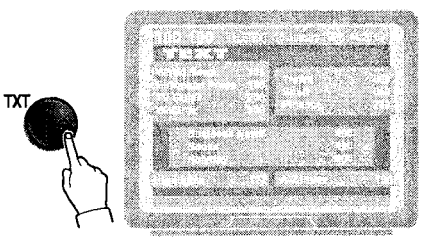
Solange der Videotext eingeschaltet ist, können die Fernsehprogramme nicht umgeschaltet werden. Wollen Sie auf ein anderes Fernsehprogramm schalten, dann schalten Sie zuerst den Videotext mit der TV-Taste aus.

Dieses Kapitel erklärt, wie Sie:
- den Videotext aufrufen,
- das Direktwahlverzeichnis (oder Videotextseite 100) aufrufen,
- eine bestimmte Seite aufrufen,
- um eine Seite vorwärts oder rückwärts schalten,
- eine Unterseite aufrufen,
- das automatische Weiterblättern von Unterseiten anhalten,
- eine Seite vergrößert darstellen,
- die Anworten zu Quizfragen aufrufen,
- zum Fernsehbild schalten, während eine Videotextseite gesucht wird, und wie Sie,
- eine Videotextseite aus dem TOPtextsystem auswählen (wenn der Sender TOPtext ausstrahlt).

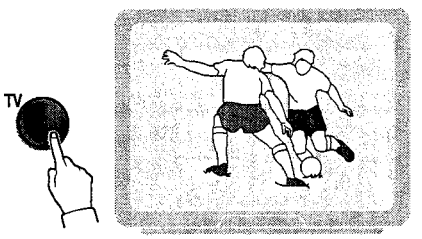
# VIDEOTEXT

C238202300.fm

## Videotext aufrufen

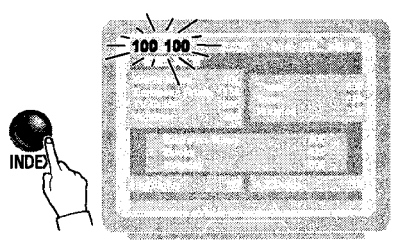



- TEXT-Taste drücken. Der Videotext erscheint. Der Ton ist weiterhin vom eingestellten Fernsehprogramm zu hören.
- Wird kein Videotext gesendet (z.B. beim Sender Vox oder tm3), dann bleibt der Bildschirm schwarz.




- TV-Taste drücken, um den Videotext wieder auszuschalten. Nur wenn der Videotext ausgeschaltet ist, kann das Fernsehprogramm gewechselt werden.

## Direktwahlverzeichnis




- INDEX- Taste drücken.
  Es wird das DIREKTWAHL-Menü eingeblendet (Je nach Sender kann es etwas dauern, bis das DIREKTWAHL-Menü erscheint).

Mit der roten oder blauen Taste können Sie ein Thema auswählen. Mit der grünen Taste lassen Sie sich das Thema anzeigen.

Einige Sender senden TOPtext ohne Direktwahlmenü. Dann erscheint hier:

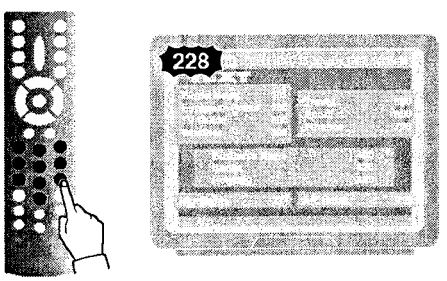
**DIREKTWAHL**
**KEINE DIREKTWAHL VORHANDEN.**

Ist keine Direktwahl vorhanden, drücken Sie die weiße Taste erneut. Am unteren Bildrand werden zwei Themen und zwei Pfeile eingeblendet. Mit den gleichfarbigen Tasten können Sie ein Thema auswählen oder um eine Seite vor- oder zurückschalten.

Beispiel: Mit der grünen Taste schalten Sie um eine Seite vor.

Wird kein TOPtext empfangen, dann erscheint bei Druck auf die weiße Taste automatisch die Seite 100.

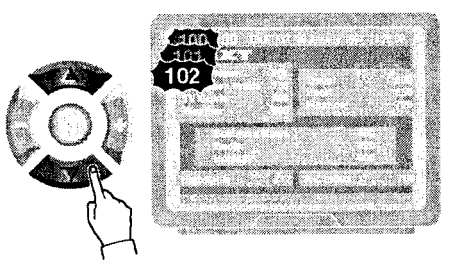
## Seite aufrufen




Mit den farbigen Tasten der Fernbedienung ein Thema auswählen.
Zweite Möglichkeit (auch wenn kein TOPtext empfangen wird):
Mit der 10er-Tastatur eine dreistellige Seitenzahl eingeben.

Haben Sie sich vertippt, geben Sie die falsche Seitenzahl erst komplett dreistellig ein. Dann wiederholen Sie Ihre Eingabe mit der richtigen Seitenzahl.

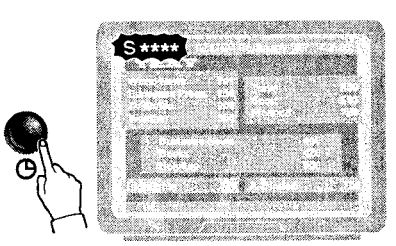
## Eine Seite vorwärts / rückwärts schalten



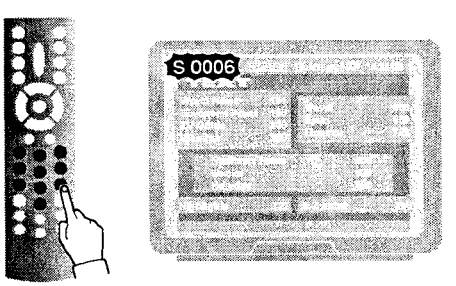

Mit der Fernbedienung:
– Mit ▲ vorwärts schalten, mit ▼ rückwärts schalten.

## Unterseite aufrufen

Eine Videotextseite kann aus mehreren Unterseiten zusammengesetzt sein. Diese Unterseiten werden nacheinander gesendet und deshalb automatisch nacheinander gezeigt. Sie können eine bestimmte Unterseite auswählen.




**1 -** ◷ -Taste drücken.
S**** wird eingeblendet.

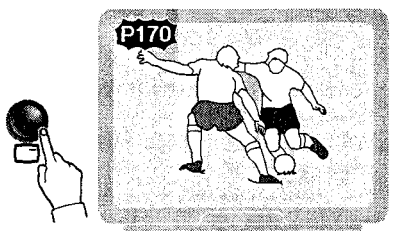



**2 -** Um die Unterseite 6 anzuzeigen, geben Sie ein: 0006. Sobald die Unterseite 6 gesendet wird, wird sie angezeigt. Die übrigen Unterseiten werden nicht automatisch angezeigt.

# VIDEOTEXT



C238202300.fm

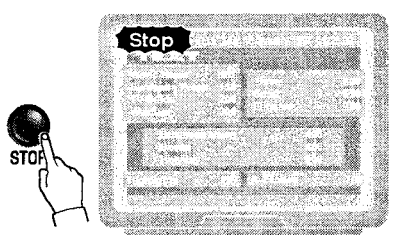



Während Sie auf die Unterseite warten, können Sie das Fernsehprogramm verfolgen.

3 - ▭ - Taste drücken. Der Videotext wird ausgeblendet, das Fernsehbild wird sichtbar. Sobald die Unterseite 6 empfangen wird, wird die Seitenzahl der Hauptseite (hier P170) eingeblendet.

**Obwohl Sie jetzt das Fernsehprogramm sehen, ist der Videotext immer noch eingeschaltet. Das Programm läßt sich nicht umschalten.**
**Wollen Sie zu einem anderen Programm schalten, dann schalten Sie zuerst den Videotext mit der TV-Taste aus.**

## Unterseiten anhalten

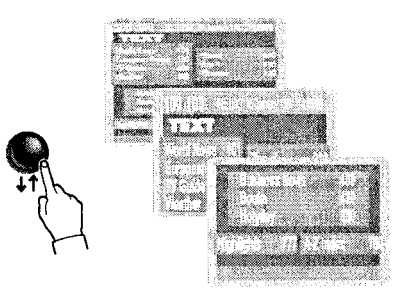



Alle Unterseiten einer Seite werden automatisch der Reihe nach gezeigt.

Wollen Sie eine Seite konstant anzeigen lassen, dann drücken Sie die STOP-Taste.

STOP-Taste erneut drücken, um auch die übrigen Seiten anzeigen zu lassen.

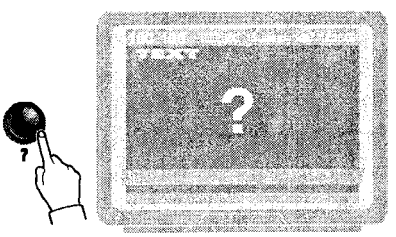
## Vergrößern




↓↑ - Taste drücken. Mit jedem Druck auf die ↓↑ - Taste ändert sich die Darstellung.

Drei Darstellungen sind möglich:
1. Normal
2. Obere Hälfte vergrößert
3. Untere Hälfte vergrößert.

## Antwort-Taste

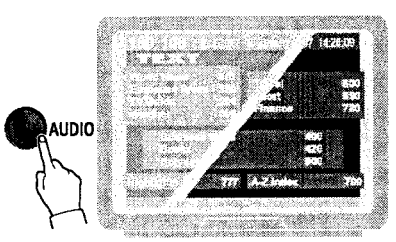



Eine Videotext Quiz-Seite kann verborgene Antworten auf die gestellten Fragen enthalten.

Diese Antworten können Sie mit der ? -Taste sichtbar machen.

Videotext Quiz-Seiten werden nicht von allen Sendern angeboten.

## Videotext-Kontrast einstellen




AUDIO-Taste so oft wie gewünscht drücken.
Der Kontrast kann in 4 Stufen gewählt werden.
Die zuletzt gewählte Stufe wird automatisch gespeichert.

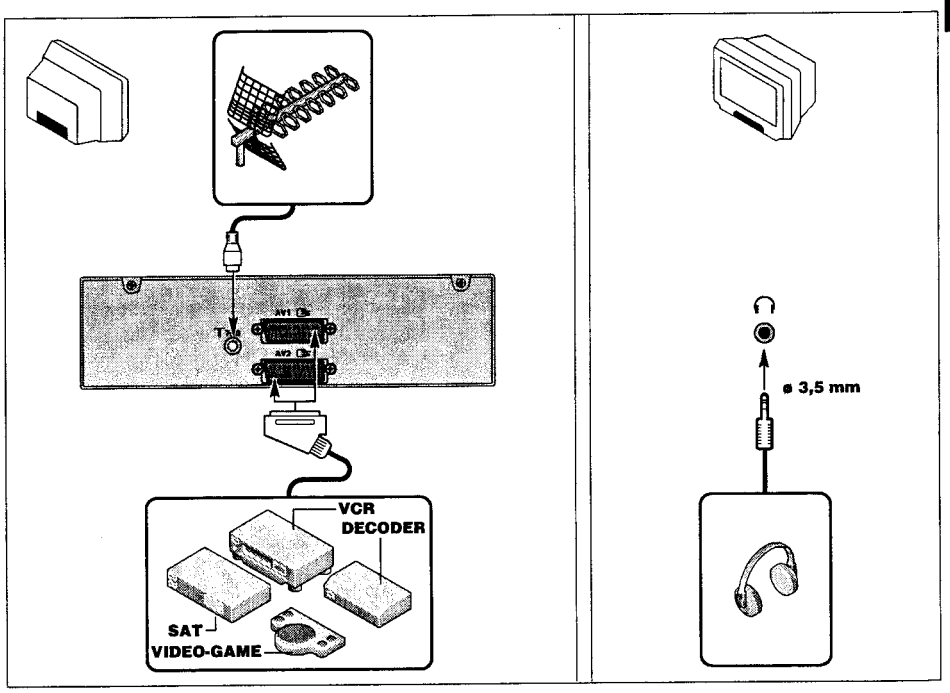
## TOPtextseiten auswählen

Sendet der gewählte Sender den TOPtext mit einem Direktwahlverzeichnis, dann können Sie aus den aufgeführten Sachgebieten mit den farbigen TOPtext-Tasten auswählen. Dazu brauchen Sie die Seitenzahlen nicht zu kennen. Dieses Direktwahlverzeichnis wird vom Sender her Seite für Seite aufgebaut. Deshalb kann es einige Zeit dauern, bis das Direktwahlverzeichnis lesbar ist.

Auch ohne Direktwahlverzeichnis zeigt der TOPtext am unteren Bildrand farbig gekennzeichnete Sachgebiete. Durch Druck auf die entsprechende Farbtaste läßt sich die zugehörige Videotextseite ohne Kenntnis der Seitenzahl aufrufen.

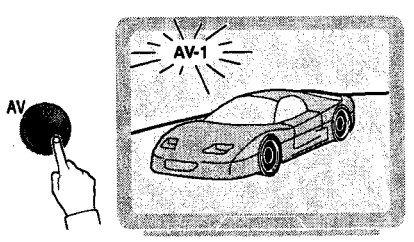
# AUDIO/VIDEO ANSCHLÜSSE






Die vorhandenen Anschlußbuchsen gestatten den Anschluß einer Vielzahl von Geräten.

## Scartbuchse AV1 einschalten




AV-Taste einmal drücken.
Das Signal, das an der AV1-Scartbuchse anliegt, wird am Bildschirm gezeigt.
Liegt kein Signal an, bleibt der Bildschirm schwarz.

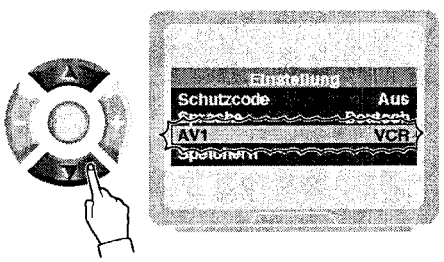
Die meisten Videorecorder schalten über das Scartkabel automatisch um, wenn ein Videoband wiedergegeben wird.

Von der Scartbuchse AV1 kann das momentan gewählte Fernsehprogramm aufgezeichnet werden.

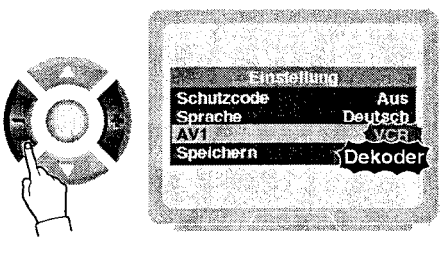
Der Videotext kann nicht aufgezeichnet werden. Das ist normal und kein Hinweis auf einen technischen Defekt.

MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen. MENU-Taste noch 2x drücken.

Das **Einstellung**-Menü erscheint.

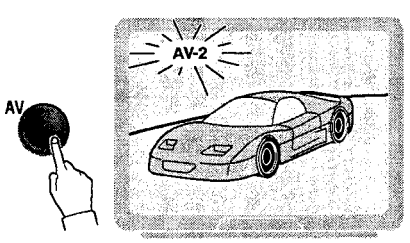



Mit ▲ oder ▼ **AV1** wählen.




Mit + oder - **VCR** einstellen. **Decoder** ist nur für analoge Decoder. Nicht für digitale Receiver (z.B. Premiere-World D-Box).
Mit der TV-Taste zum laufenden Fernsehprogramm zurückschalten.

## Scartbuchse AV2 einschalten



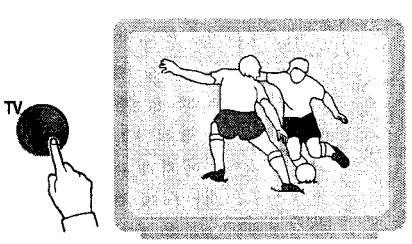

– AV-Taste so oft drücken, bis bis AV-2 oder AV-2S (für S-Video) angezeigt wird.

Das Signal, das an der AV2-Scartbuchse anliegt, wird am Bildschirm gezeigt.
Liegt kein Signal an, bleibt der Bildschirm schwarz.

Die meisten Videorecorder schalten über das Scartkabel automatisch um, wenn ein Videoband wiedergegeben wird.

Von der Scartbuchse AV2 kann das Signal aufgezeichnet werden, das in die Scartbuchse AV1 eingespeist wird.

Beispiel:
Sind 2 Videorecorder an den Fernseher angeschlossen, dann kann kopiert werden, ohne die Recorder vom Fernseher trennen zu müssen. Der Recorder an der Scartbuchse AV1 gibt ein Videoband wieder, der Recorder an der Scartbuchse AV2 kann diese Wiedergabe aufzeichnen. Das TV-Gerät muss dazu eingeschaltet sein.

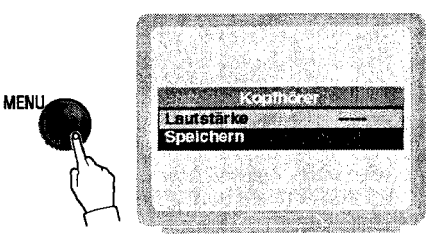



Mit der TV-Taste zum laufenden Fernsehprogramm zurückschalten.

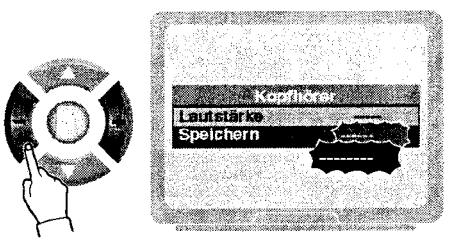
## Kopfhörer anschließen

Kopfhörer-Stecker (3,5 mm Klinke, stereo) (nicht mitgeliefert) in die Kopfhörerbuchse stekken.

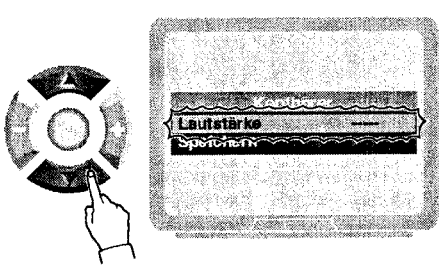
**Kopfhörerlautstärke einstellen**



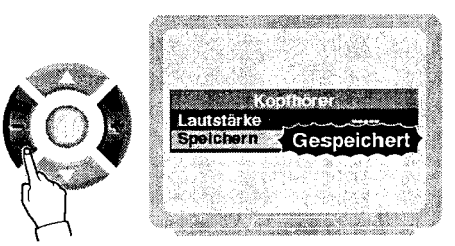

MENU-Taste 2x drücken. Das Kopfhörer-Menü wird eingeblendet.




Mit + oder - die Lautstärke einstellen.



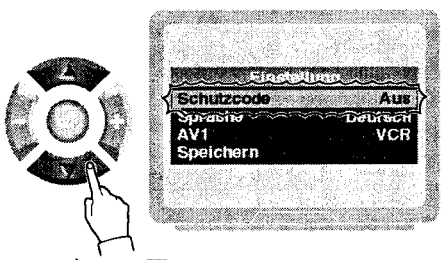

Mit ▲ oder ▼ Lautstärke anwählen.




Mit ▲ oder ▼ Speichern anwählen.
Mit + oder - speichern.
Mit der TV-Taste das Menü ausschalten.

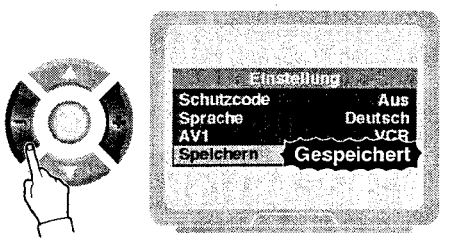
## Kindersicherung

1 - MENU-Taste gedrückt halten. Das Ton-Menü erscheint. MENU-Taste nicht loslassen. Die Tabelle erscheint. Jetzt MENU-Taste loslassen. MENU-Taste noch 2x drükken.
Das **Einstellung**-Menu wird gezeigt.

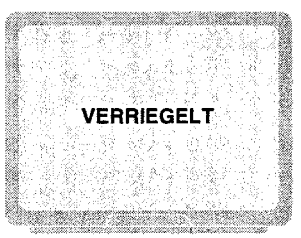



2 - Mit ▲ oder ▼ **Schutzcode** anwählen.

3 - Mit + oder - **EIN** einstellen.




4 - Mit ▲ oder ▼ Speichern anwählen.
Mit + oder - speichern.
Mit der TV-Taste auf TV zurückschalten.



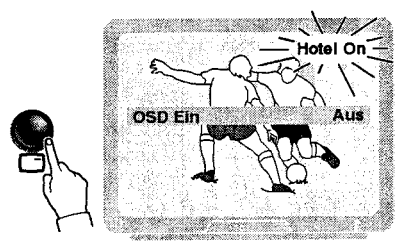

Wird das TV-Gerät ohne Fernbedienung eingeschaltet, erscheint "VERRIEGELT".
Das TV-Gerät lässt sich nur mit der Fernbedienung einschalten. Die Fernbedienung ist der "Schlüssel", der das TV-Gerät einschaltet.

Um die Kindersicherung auszuschalten, stellen Sie in Schritt 3 "Aus" ein und speichern diese Einstellung in Schritt 4.

## Hotelfunktion

1 - Blaue Taste drücken. Das Menü: Weitere Funktionen wird gezeigt.

2 - Mit ▲ oder ▼ **OSD Ein** anwählen.




3 - ▭ - Taste drücken und festhalten, bis **Hotel On** angezeigt wird.

Ist **Hotel On** eingestellt, gilt folgendes:

Die maximale Lautstärke ist die Lautstärke, die eingestellt war, als **Hotel On** eingestellt wurde.

Das Menü **"Sendereinstellung"** kann nicht angewählt werden.

Das Menü: **"Einstellung"** kann nicht angewählt werden.

Um die Hotelfunktion auszuschalten, Schritt 3 wiederholen, bis **Hotel OFF** angezeigt wird.

# FEHLERTABELLE

C338202300.fm

Bevor Sie einen Reparaturservice in Anspruch nehmen, überprüfen Sie bitte die Punkte dieser Tabelle:

| Symptom | Abhilfe | Seite |
|---|---|---|
| Kein Bild, kein Ton | Netzschalter einschalten | 14 |
| | Gerät einschalten | 14 |
| | Netzsteckdose überprüfen<br>(Schließen Sie probeweise ein anderes Gerät an die gleiche Steckdose an, an der das TV-Gerät nicht funktioniert.) | - |
| Kein Empfang | Antenne anschließen.<br>Antenne überprüfen.<br>Einen eventuell angeschlossenen Videorecorder entfernen. Antenne direkt am TV-Gerät anschließen.<br>Falls der Empfang jetzt funktioniert, Verbindungskabel zwischen Videorecorder und TV-Gerät überprüfen; oder Videorecorder überprüfen lassen.<br>Sendereinstellung ohne angeschlossenes Scartkabel durchführen. | 12 |
| Farbflecken im Bild | Farbflecken sind eine normale aber harmlose Erscheinung.<br>Farbflecken entstehen auf jeder Bildröhre durch die Einwirkung des Erdmagnetfeldes. Besonders intensive Farbflecken entstehen unter Einwirkung von Lautsprechermagneten. Deshalb große Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe des TV-Gerätes aufstellen. Farbflecken werden automatisch beim Einschalten beseitigt, wenn das TV-Gerät mindestens 20 Minuten über den Netzschalter ausgeschaltet war (also immer beim Einschalten nach einer längeren Betriebspause). | - |
| Programm-umschaltung nicht möglich | Solange ein Menü eingeblendet ist, kann das Programm nicht umgeschaltet werden.<br>Abhilfe: Mit der MENU OFF-Taste das Menü ausschalten. | - |
| Autom. Sendereinstellung funktioniert nicht. | Beginnen Sie von vorn. Der Bildschirm darf keine Tabellen zeigen. Sollte eine Tabelle zu sehen sein, diese mit der **TV**-Taste ausschalten. Halten Sie 2 Meter Abstand zum Fernseher. Zielen Sie mit der Fernbedienung auf die Mitte des Gerätes. **MENU**-Taste drücken, festhalten und nicht loslassen. Nach einer Weile (ca. 10 Sekunden) ändert sich nichts mehr am Bildschirm. Jetzt die **MENU**-Taste loslassen. Die Tabelle, die Sie jetzt sehen, wird für die autom. Sendereinstellung gebraucht. Fahren Sie fort auf Seite 18, Punkt 2. | 18 |

# GARANTIE

C338202300.fm

D

Jedes **ORION**-Produkt unterliegt während der Produktion strengsten Qualitätskontrollen. Alle Geräte verlassen das Werk im einwandfreien Zustand. Darauf gewährt die

**ISP KG Dieter Lather**
**Max-Planck-Str. 20**
**63303 Dreieich**

eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Im Garantiefall werden die Produkte ohne Lohn- und Materialkosten repariert.
Eine Verlängerung der Garantiefrist über 24 Monate hinaus wird im Reparaturfall ausgeschlossen. Die Garantievereinbarungen zwischen dem Verkäufer und dem Käufer bleiben hiervon unberührt.

**Voraussetzung für diese Garantiezusage ist:**

A) Die Vorlage des Original-Kaufbelegs mit Kaufdatum, Adresse des Verkäufers und genauer Typenbezeichnung des Produktes.

B) Die Inbetriebnahme des Produktes gemäß der Bedienungsanleitung und seine nicht zweckentfremdete Verwendung.

C) Der ursprüngliche Zustand des Produktes ohne jegliche Modifikation seitens des Käufers oder Benutzers.

D) Sichtbare Mängel müssen unverzüglich gerügt werden.

**Abnutzungen, die durch den Gebrauch der Sache auftreten, sind von der Garantie ausgenommen. Dies betrifft insbesonder Verbrauchsteile, wie z.B. Andruckrollen, Antriebsriemen, Videoköpfe, etc.**

Der Garantieanspruch erlischt bei:

1) Einwirkung höherer Gewalt (Blitzschlag, Überspannung, Wasser, Feuer etc.) und bei Beschädigung durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät,

2) unautorisierten Eingriffen in das Gerät.

Die gesetzlich geregelten Garantieansprüche werden von diesen Vereinbarungen nicht berührt.

**ORION**